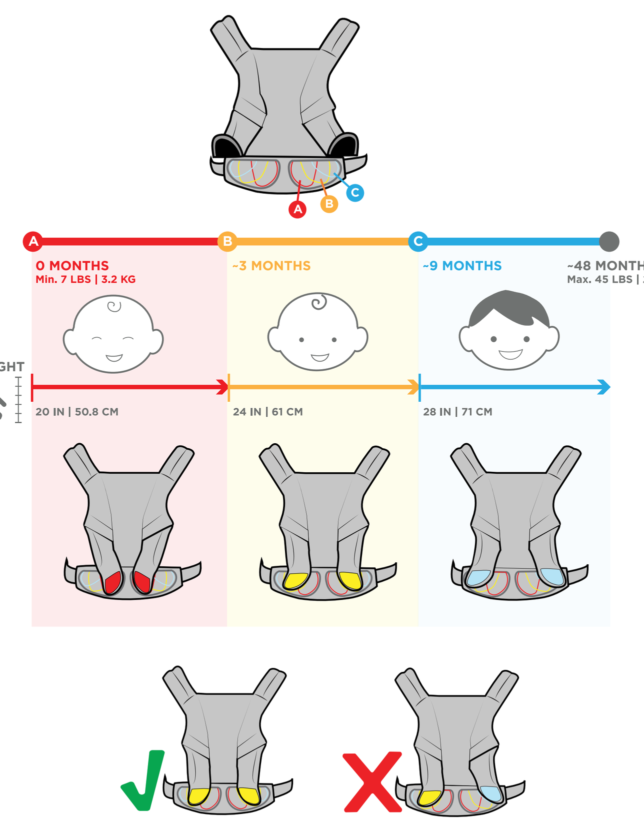
1 HOW TO ADAPT THE CARRIER TO BABY'S SIZE

ES Cómo adaptar la mochila al tamaño del bebé **FR** Comment adapter le porte-bébé en fonction de la taille du bébé **DE** Anpassung der Babytrage an die Größe des Babys **NL** De babydraagzak aan de grootte van de baby aanpassen **EE** Kandmisvahendi reguleerimine lapse suuruse järgi **IT** Come adattare il Marsupio alle dimensioni del bambino **LV** Kā pielāgot ķengursomu mazuļa izmēriem **CZ** Jak přizpůsobit nosítko k velikosti dítěte **DK** Sådan tilpasser du bæreselen efter dit barns størrelse **SK** Ako prispôsobiť nosič k veľkosti dieťaťa **LT** Kaip pritaikyti nešynę pagal kūdikio dydį **SV** Hur bärselen anpassas till barnets storlek **HU** A kenguru beállítása a baba méretéhez **PT** Como adaptar o marsúpio/mochila porta-bebés ao tamanho do bebé **RO** Cum adaptați marsupiul la mărimea copilului

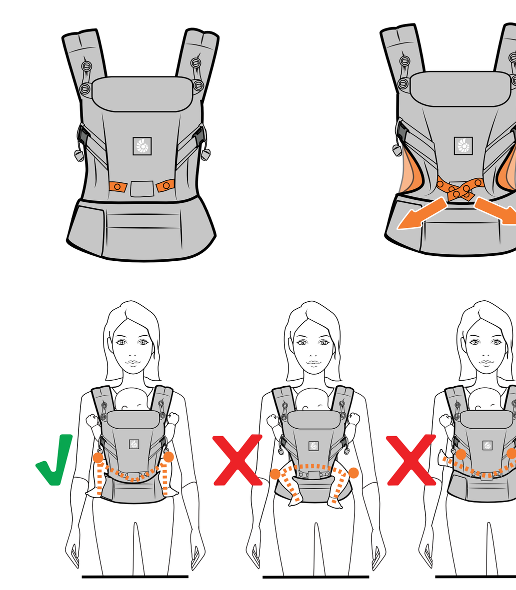
1A Adjust the seat to your baby's size, using the velcro tabs on the waistbelt

ES Ajuste el asiento al tamaño de su bebé utilizando las lengüetas de velcro del cinturón **FR** Ajustez l'assise à la taille de votre bébé à l'aide des scratchs situés sur la ceinture ventrale **DE** Passen Sie den Sitz mittels der Klettverschlüsse am Hüftgurt an die Größe Ihres Babys an **NL** Pas het zitje aan de grootte van de baby aan met behulp van de velcrolipjes op de heupriem **EE** Reguleerige istumisalust lapse suuruse järgi, kasutades vöörihma takjakinnitusi. **IT** Reguleerige istumisalust lapse suuruse järgi, kasutades vöörihma takjakinnitusi. **LV** Piemērojiet sēdekli sava mazuļa izmēram, lietojot velkro stiprinājumus, kas atrodas uz jostas siksnas **CZ** Sedátko přizpůsobte dle velikosti vašeho dítěte pomocí pásku a poutek na suchý zip **DK** Juster sædet efter dit barns størrelse ved hjælp af velcro-båndene på mavebælet **SK** Sedátko prispôsobte podľa veľkosti vášho dieťaťa pomocou pásu a pútok na suchý zips **LT** Sėdynę sureguliuokite pagal kūdikio dydį naudodami lipnias juosteles ant juosmens diržo. **SV** Justera sitsen efter babyns storlek, använd kardborresträngningen på midjebältet **HU** A derékövön lévő tépőzárral állítsa be a pozíciót a baba méretének megfelelően **PT** Para ajustar o assento ao tamanho do seu bebé, utilize os fechos de velcro existentes no cinto **RO** Reglați șezutul în funcție de mărimea copilului, cu ajutorul benzilor cu scai de pe centura pentru șold



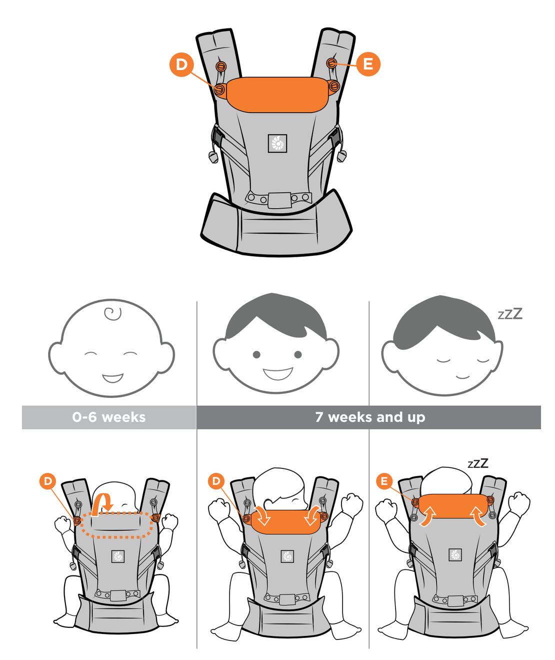
1B Pull the front straps to the desired snap position, to support baby's thighs in an ergonomic "M" shape position

ES Tire de las correas frontales hasta la posición de ajuste deseada para dar soporte a los muslos del bebé en una posición ergonómica en forma de "M" **FR** Réglez les sangles (situées à l'avant du Porte-Bébé) à l'aide des boutons pressions de manière à ce que bébé soit soutenu par ses cuisses et que ses jambes soient installées ergonomiquement en forme de « M » **DE** Ziehen Sie die Gurtbänder an der Vorderseite in die gewünschte Druckknopf-Einstellung, um die Anhock-Spreiz-Haltung des Babys optimal zu unterstützen **NL** Klik de drukknoopjes van de zitting in de juiste positie om de dijen van de baby in de ergonomisch M-positie te ondersteunen **EE** Tõmmake istumisaluse rihmasid, et toetada lapse reisi põlvest põlveni ergonoomilises M-asendis **IT** Tirare le cinghie anteriori fino alla misura desiderata degli automatici per sostenere le cosce del bambino nella posizione ergonomica 'M'. **LV** Savelciet sēdekļa siksnas, lai atbalstītu mazuļa augšstilbus ergonomiskajā "M" pozīcijā **CZ** K docílení podpory kolen dítěte do ergonomického tvaru "M", zatáhněte za popruhy až do polohy zaklíknutí **DK** Træk de forreste stropper i den ønskede indstilling, for at støtte barnets lår i en ergonomisk "M" siddestilling. **SK** Na docielenie podpory kolien dieťaťa do ergonomického tvaru "M", zatiahnite za popruhy až do polohy zakliknutia **LT** Patraukite sėdynės diržus, kad prilaikytumėte kūdikio šlaunis nuo kelio iki kelio ergonomiškoje „M" padėtyje **SV** Dra i sitsremmarna för att stödja babyns knän i höjd med låren i en ergonomisk "M" position **HU** Állítsa és csatolja az elülső szíjakat a kívánt pozícióba, hogy megfelelően alátámassza a gyermek combjait az ergonomikus „M" pozícióban. **PT** Puxe as alças da frente até à posição desejada, de modo a apoiar as coxas do bebé numa posição ergonómica em forma de "M" **RO** Trageți bretelele din fata la nivelul dorit, astfel incat sa ofere suport coapselor copilului, in pozitia ergonomica "M"



1C Position the head and neck support according to baby's age and activity

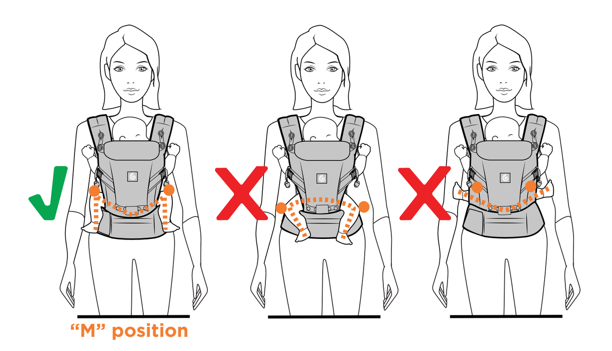
ES Coloque el soporte para el cuello y la cabeza de acuerdo con la edad y lo activo que sea el bebé **FR** Positionnez l'extension pour la tête et la nuque en fonction de l'âge et de l'activité de bébé **DE** Positionieren Sie die Kopf- und Nackenstütze entsprechend dem Alter und Aktivitätsgrades des Babys **NL** Stel de hoofd- en neksteun af op de leeftijd en activiteit van de baby **EE** Paigutage pea- ja kaelatugi lapse vanuse ning aktiivsuse järgi. **IT** Posiziona il sostegno per la testa e per il collo a seconda dell'età e della vivacità del bambino **LV** Noregulējiet galvas un kakla atbalstu atkarībā no mazuļa vecuma un aktivitātes **CZ** Napolohujte podporu hlavy a krku v závislosti na věku a aktivitě dítěte **DK** Anbring hoved- og nakkestøtten efter barnets alder og aktivitet **SK** Napolohujte podporu hlavy a krku v závislosti na veku a aktivite dieťaťa **LT** Galvos ir kaklo atramos padėtį nustatykite pagal kūdikio amžių ir aktyvumą. **SV** Placera huvud- och nackstödet enligt babyns ålder och aktivitet **HU** Állítsa be a fej-, és nyaktámaszt a baba korának és aktivitásának megfelelően **PT** Ajuste o apoio para cabeça e pescoço de acordo com a idade e o nível de atividade do bebé **RO** Reglați poziția suportului pentru cap și gât în funcție de vârsta și activitatea copilului



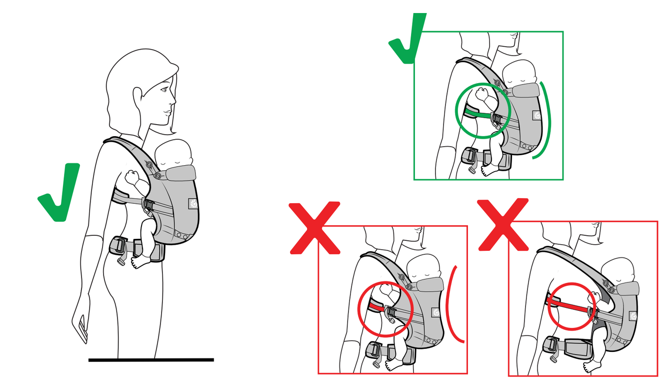
2 BABY POSITIONING CHECKLIST AND TIPS

ES Lista de comprobación y consejos para la colocación del bebé **FR** Astuces et points à contrôler pour un positionnement correct du bébé **DE** Checkliste und Tipps zur Platzierung des Babys in der Trage **NL** Baby positionering checklist en tips **EE** Lapse asendi kontrollimine ja nõuanded **IT** Lista per controllare la posizione del bambino e consigli **LV** Mazuļa novietošana pareizā pozīcijā, pārbaudāmo darbību saraksts un padomi **CZ** Tipy a návod jak dítě správně polohovat **DK** Tjekliste og tips for optimal placering af baby i bæreselen **SK** Tipy a návod ako dieťa správne polohovať **LT** Kūdikio padėties nustatymo kontrolinis sąrašas ir patarimai **SV** Korrekt babyplacering checklista och tips **HU** Ellenőrzőlista és tippek a gyermek behelyezéséhez **PT** Lista de verificação e conselhos acerca do posicionamento do bebé **RO** Modalitati de pozitionare a copilului si sfaturi

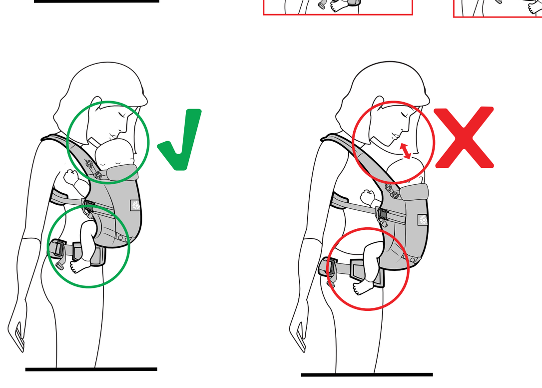
2A



2B

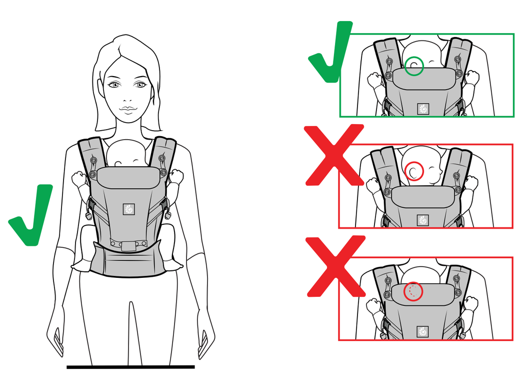


2C



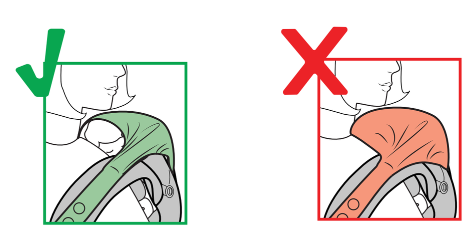
2D Baby's head supported at mid-head level from 0-4 months or until baby has head/neck control

ES Cabeza apoyada a la altura de la parte central de la oreja para bebés de 0 a 4 meses y hasta que el bebé tenga el control suficiente del cuello y la cabeza
FR La tête de votre bébé doit être maintenue à mi-hauteur de son oreille lorsqu'il a moins de 4 mois et tant qu'il n'arrive pas à tenir sa tête et son cou tout seul
DE Der Kopf des Babys ist auf mittlerer Kopfhöhe im Alter von 0 bis 4 Monaten unterstützt oder bis das Baby über eine gute Kopf- und Nackenkontrolle verfügt
NL Hoofdje ondersteund ter hoogte van het midden van het hoofd voor baby's van 0-4 maanden of totdat de baby het hoofd en de nek zelf rechtop kan houden
EE Beebi pead toetatakse pea keskelt vanuses 0–4 kuud või kuni beebi suudab ise pead/kaela hoida
IT Testa del bambino sostenuta ad altezza dell'orecchio per neonati di 0-4 mesi o fino a quando il bambino non ha il controllo della testa/collo
LV 0-4 mēnešus veciem mazuļiem vai līdz brīdim, kad viņi sāk stabili turēt galviņu un kaklu, galviņa tiek atbalstīta galvas vidusdaļas augstumā
CZ Podpora hlavy v úrovni uší u batolat ve věku 0-4 měsíců nebo do doby, kdy dítě ovládá hlavu/krk
DK Babys hoved er understøttet op til midten af hovedet fra 0-4 mdr. eller indtil baby er stærk nok til at holde sit hoved selv
SK Hlava dieťaťa podopieraná na úrovni stredu hlavy vo veku 0-4 mesiacov alebo pokiaľ dieťa nebude pevne držať hlavu/krk
LT Nuo 0 iki 4 mėn. arba iki to amžiaus, kai kūdikis sugeba kontroliuoti galvą ir kaklą, jo galvelė turėtų būti prilaikoma maždaug iki jos vidurio
SV Barnets huvud måste stödjas fram till 4 månaders ålder eller tills barnet själv kan hålla upp sitt huvud utan problem
HU A hordozó hátrésze baba fejét a fej közepénél tartja meg 0-4 hónapos korig, vagy amedig a baba nem rendelkezik saját fej- és nyakkontrollal
PT Cabeça do bebé apoiada a nível intermédio dos 0 aos 4 meses ou até o bebé ter controlo sobre os movimentos da cabeça e do pescoço
RO Capul este susținut pentru bebelușii cu vârsta între 0 și 4 luni sau până când copilul își poate menține capul/ gâtul drept



2E Open airway and visible face at all times

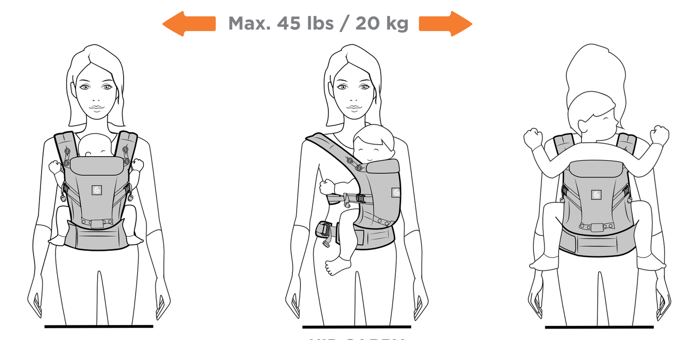
ES Vías respiratorias abiertas y cara visible en todo momento **FR** Les voies respiratoires doivent être dégagées, et le visage doit être visible à tout moment **DE** Stets freie Atemwege & sichtbares Gesicht **NL** De ademhalingswegen moeten altijd vrij en zichtbaar blijven **EE** Hingamisteed ei tohi olla kaetud ja nägu peab kogu aeg näha olema **IT** Vie aeree sgombre e viso sempre visibile **LV** Elpošanas ceļiem visu laiku ir jābūt neaizsegtiem un sejai ir jābūt redzamai **CZ** Volné dýchací cesty a neustále viditelný obličej **DK** Åbne luftveje og synligt ansigt til enhver tid **SK** Voľné dýchacie cesty a neustále viditeľná tvár dieťaťa **LT** Kvėpavimo takai visada turi būti atviri, o veidas matomas **SV** Öppna luftvägar och synligt ansikte hela tiden **HU** Mindig szabad légutak és látható arc **PT** Vias respiratórias desobstruídas e rosto sempre visível **RO** Respirația este liberă, iar fața copilului este vizibilă în permanență



3 AGES AND STAGES – GENERAL GUIDELINES

ES Edades y etapas – Instrucciones generales **FR** Âges et étapes : recommandations générales **DE** Alter und Entwicklungsstadien – Allgemeine Richtlinien **NL** Leeftijden en stadia – Algemene richtlijnen **EE** Vanus ja arengustaadium – üldised suunised **IT** Età e fasi – Linee guida generali **LV** Vecumi un stāvokļi - vispārīgi norādījumi **CZ** Věk a etapy - obecné zásady **DK** Alder og trin – Generelle retningslinjer **SK** Vek a etapy – obecné zásady **LT** Amžius ir pakopos. Bendrieji nurodymai **SV** Ålder och stadier – allmänna riktlinjer **HU** Korok és fokozatok – Általános útmutató **PT** Idades e fases – Orientações gerais **RO** Vârste și perioade - Indicații generale

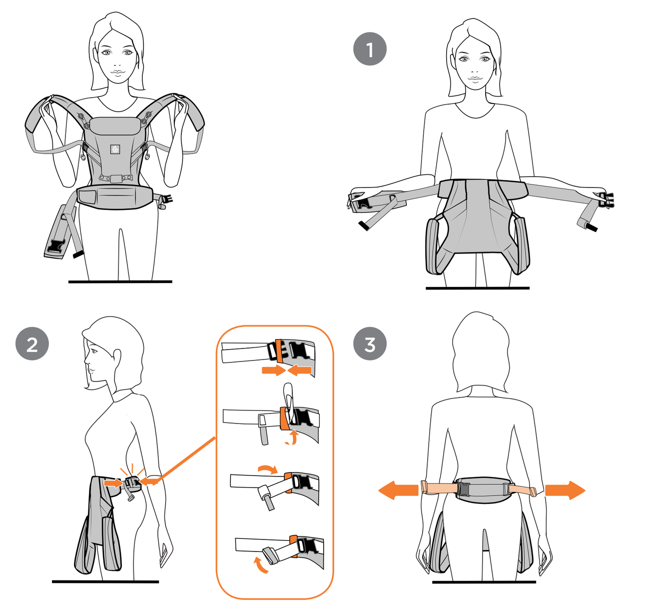
Max. 45 lbs / 20 kg



FRONT INWARD CARRY	HIP CARRY	BACK CARRY
Min. 7 lbs / 3.2 kg & Min. 20 inches / 50.8 cm	Min. 17.2 lbs / 7.8 kg (~ 6 months)	Min. 17.2 lbs / 7.8 kg (~ 6 months)

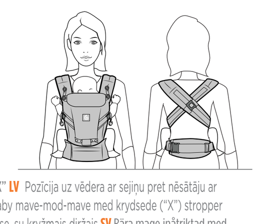
4 HOW TO ATTACH THE CARRIER WAISTBELT

ES Cómo abrochar el cinturón de la mochila **FR** Comment attacher la ceinture ventrale du porte-bébé **DE** Befestigung des Hüftgurts der Babytrage **NL** De heupriem van de babydrager vastmaken **EE** Kandekoti vöörihma kinnitamine **IT** Come inserire la cintura ventrale del Marsupio **LV** Kā piestiprināt ķengursomu jostas siksnai **CZ** Jak připevnit pás nosítka **DK** Sådan fastgøres bæreselens mavebælte **SK** Ako pripevniť pás nosiča **LT** Kaip pritvirtinti nešynės juosmens diržą **SV** Hur bärselens midjebälte fästs **HU** A kenguru derékövének rögzítése **PT** Como colocar o cinto do marsúpio/mochila porta-bebés **RO** Cum fixați centura de șold a marsupiului

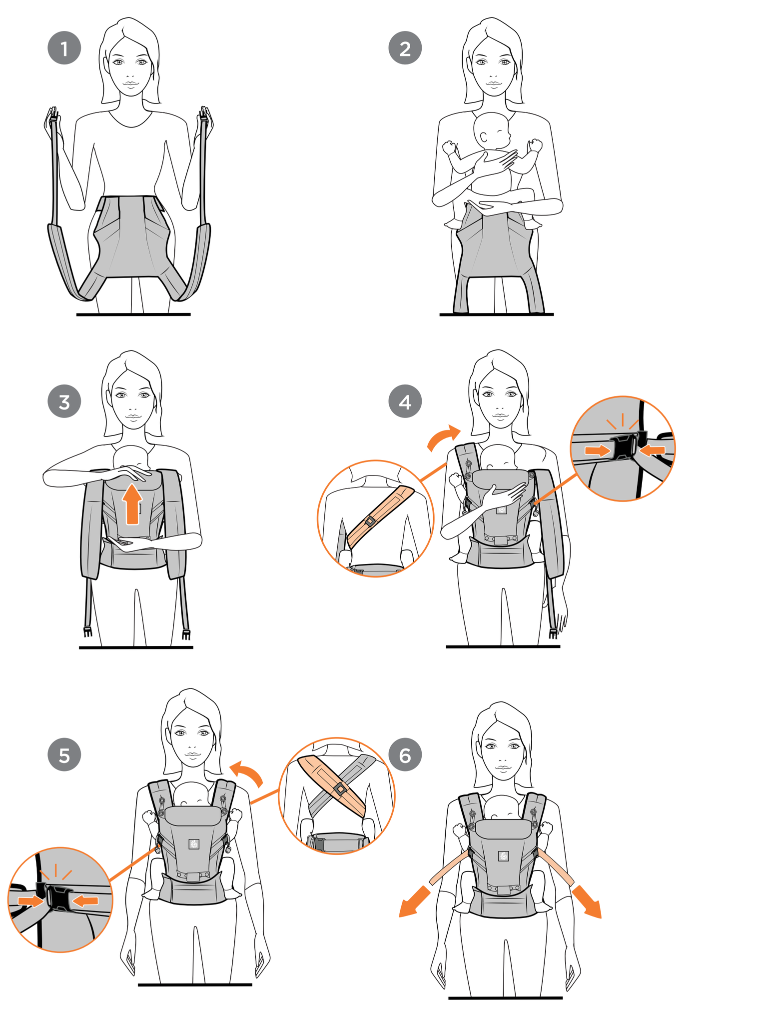


5 FRONT INWARD-FACING CARRY WITH CRISSCROSS ("X") STRAPS

Min. 7 lbs / 3.2 kg & Min. 20 inches / 50.8 cm

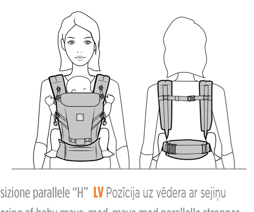


ES Posición frontal mirando hacia dentro con tirantes cruzados ("X") **FR** Position de portage ventral face au porteur avec les bretelles entrecroisées **DE** Bauchtrageweise mit überkreuzten Schultergurten **NL** Op de buik naar binnen gericht met de gekruisTe riemen **EE** Lapse kandmine rinnal nii, et lapse nägu on kandja poole ja rihmad on ristiasendis **IT** Il bambino viene posizionato davanti, rivolto verso chi lo porta, con le cinghie in posizione incrociata "X" **LV** Pozīcija uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju ar sakrustotām (X) siksnām **CZ** Přední nošení čelem dovnitř s překříženými popruhy ve tvaru ("X") **DK** Placering af baby mave-mod-mave med krydsede ("X") stropper **SK** Predné nosenie čelom dovnútra s prekríženými popruhmi v tvare ("X") **LT** Nešimas veidu, nukreiptu į vidinę pusę, su kryžmais diržais **SV** Bära mage inåtriktad med korsade remmar **HU** Hordozás elöl, szülő felé néző pozícióban, keresztben rögzített („X") szíjakkal **PT** Posição frontal, virado para dentro com alças em cruz ("X") **RO** Pozitia de purtare fata in fata a copilului cu prinderea in "X" a bretelelor de umar

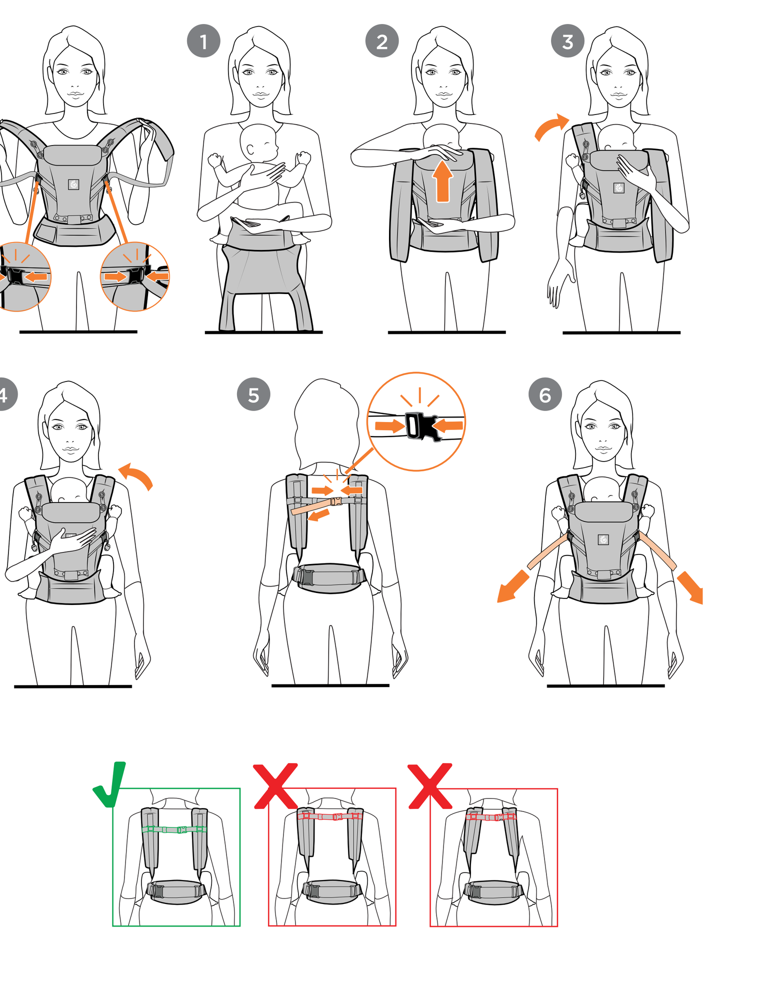


6 FRONT INWARD-FACING CARRY WITH PARALLEL ("H") STRAPS

Min. 7 lbs / 3.2 kg & Min. 20 inches / 50.8 cm



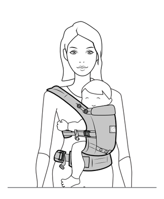
ES Posición frontal mirando hacia dentro con tirantes paralelos ("H") **FR** Position de portage ventral face au porteur avec les bretelles parallèles **DE** Bauchtrageweise mit gerade verlaufenden Schultergurten und Nackengurt **NL** Op de buik naar binnen gericht met de rechte riemen **EE** Lapse kandmine rinnal nii, et lapse nägu on kandja poole ja rihmad on paralleelselt **IT** Il bambino viene posizionato davanti, rivolto verso chi lo porta, con le cinghie in posizione parallele "H" **LV** Pozīcija uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju ar paralēlām (H) siksnām **CZ** Přední nošení čelem dovnitř s popruhy v rovnoběžné pozici ("H") **DK** Placering af baby mave-mod-mave med parallelle stropper (formet som H) **SK** Predné nosenie čelom dovnútra s popruhmi v rovnobežnej polohe ("H") **LT** Nešimas veidu, nukreiptu į vidinę pusę, su lygiagrečiais diržais **SV** Bära mage inåtriktad med parallella remmar **HU** Hordozás elöl, szülő felé néző pozícióban, párhuzamosan rögzített („H") szíjakkal **PT** Posição frontal, virado para dentro com alças paralelas ("H") **RO** Pozitia de purtare fata in fata a copilului cu prinderea in "H" a bretelelor de umar

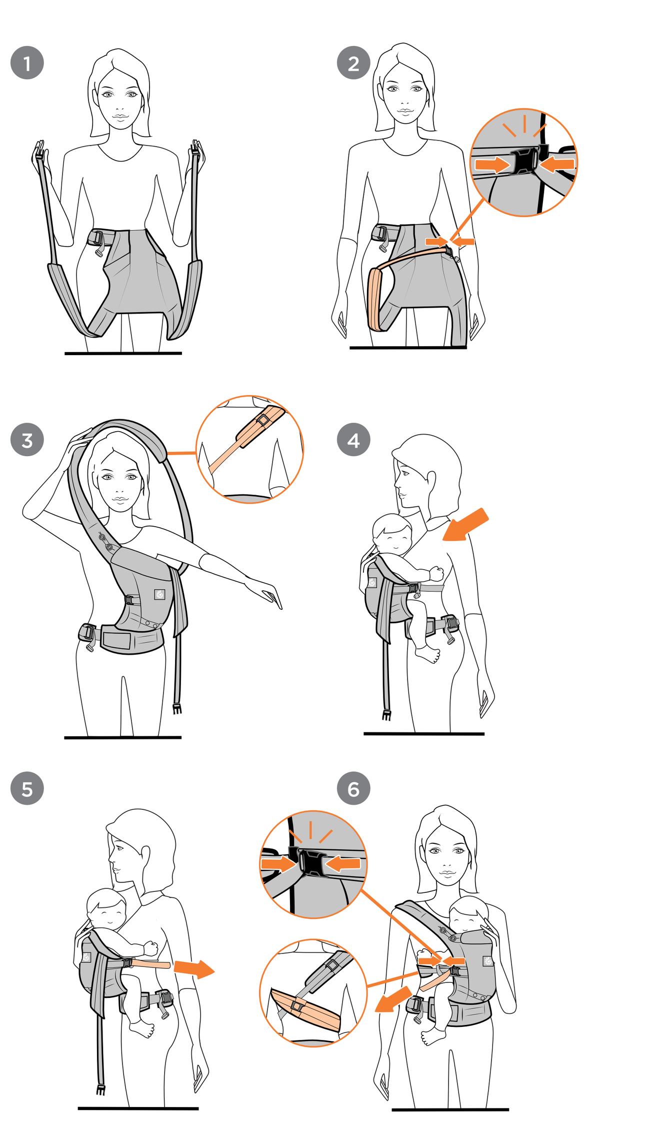


7 HIP CARRY

Min. 17.2 lbs / 7.8 kg

ES Posición en la cadera **FR** Portage sur la hanche **DE** Hüfttrageweise **NL** Dragen op de heup **EE** Puusal kandmine **IT** Posizione sul fianco **LV** Pozīcija nēsāšanai uz gurna **CZ** Nošení na boku **DK** Bæreposition på hofte **SK** Nosenie na boku **LT** Nešimas ant šono **SV** Bära på höften **HU** Csípőn hordozás **PT** Posição de transporte sobre a anca **RO** Purtare pe șol

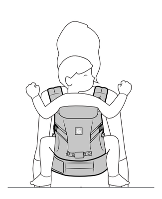


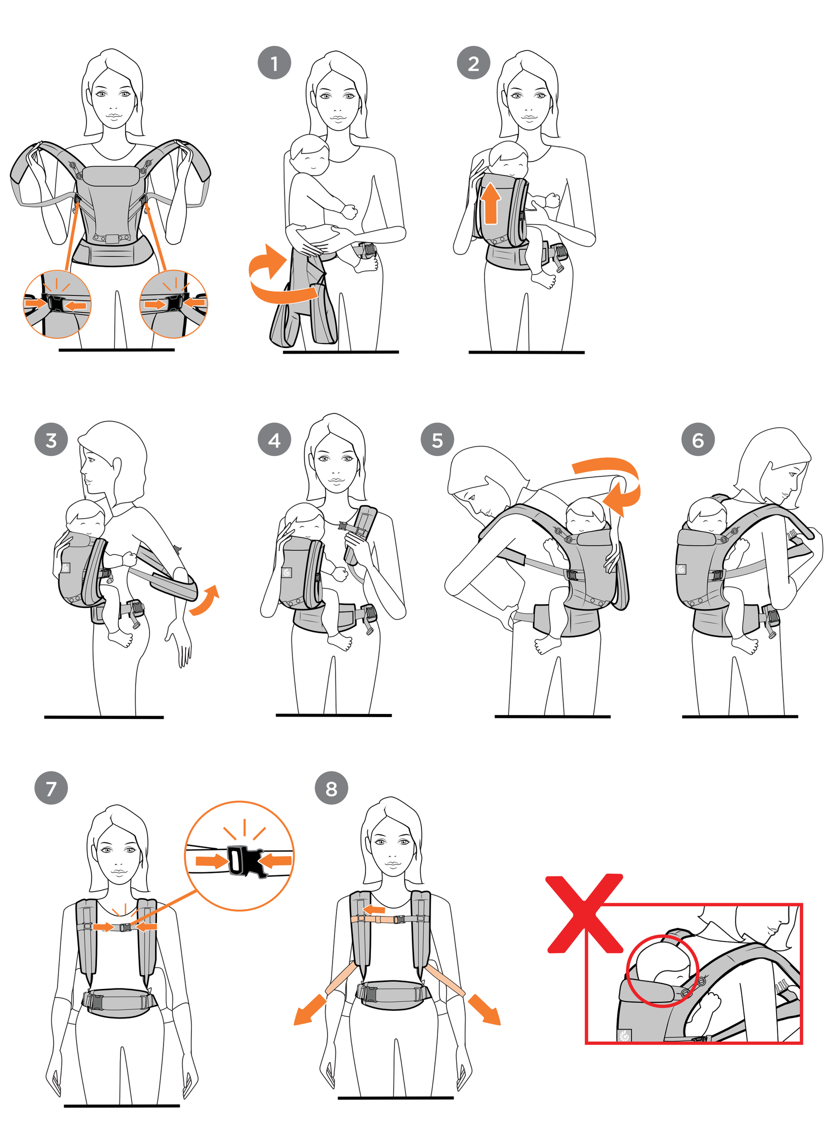


8 BACK CARRY

Min. 17.2 lbs / 7.8 kg

ES Posición en la espalda **FR** Portage dorsal **DE** Rückentrageweise **NL** Op de rug dragen- gezicht kind naar u toe **EE** Seljal kandmine **IT** Posizione sulla schiena **LV** Nēsāšana uz muguras **CZ** Nošení na zádech **DK** Bæreposition på ryg **SK** Nosenie na chrbte **LT** Nešimas ant nugaros **SV** Bära på ryggen **HU** Háton hordozás **PT** Posição de transporte dorsal **RO** Purtare in spatele purtătorului





9 CARE INSTRUCTIONS

ES Instrucciones de cuidado **FR** Instructions concernant l'entretien **DE** Pflegehinweise **NL** Onderhoudsinstructies **EE** Hooldamissuunised **IT** Istruzioni d'uso **LV** Instrukcijas kopšanai **CZ** Pokyny k údržbě **DK** Vaskeanvisninger **SK** Pokyny k údržbe **LT** Priežiūros nurodymai **SV** Skötselråd **HU** Kezelési útmutató **PT** Instruções de manutenção **RO** Instrucțiuni de îngrijire

EN WASH INSTRUCTIONS: See product care label (care varies per product material).

ES INSTRUCCIONES DE LAVADO: Consulte la etiqueta de cuidado del producto (el cuidado varía según el material del producto)

FR INSTRUCTIONS DE LAVAGE : Voir étiquette d'entretien (l'entretien varie selon le produit)

DE WASCHANLEITUNG: Bitte beachten sie die Pflegehinweise (Pflege kann je nach Produktmaterial variieren).

NL WASINSTRUCTIES: Bekijk het wasetiket (instructies variëren per materiaalsoort).

EE HOOLDAMISSUUNISED: Vaadake toote hooldusjuhiseid (erinevad olenevalt toote materjalist).

IT ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO: Vedi l'etichetta di istruzioni per il lavaggio del prodotto (il lavaggio varia a seconda del materiale)

LV MAZGĀŠANAS INSTRUKCIJA: Žiūrėkite produkto priežiūros etiketę (priežiūra priklauso nuo produkto medžiagos)

CZ POKYNY PRO PRANÍ: Viz informace o péči o výrobek (způsob péče se u jednotlivých výrobků liší).

DK VASKEANVISNINGER: Se etiketten for plejeinstruktioner (vedligeholdelsesanvisninger kan variere afhængigt af produkt)

SK POKYNY PRE PRANIE: Vid štítok s pokynmi k starostlivosti o výrobok (líši sa v závislosti od materiálu výrobku).

LT PRIEŽIŪROS NURODYMAI: Žiūrėkite gaminio priežiūros etiketę (priežiūra priklauso nuo gaminio audinio).

SV TVÄTTINSTRUKTIONER: Se etikett för skötselråd (skötselråd kan variera beroende på produkt)

HU MOSÁSI UTASÍTÁSOK: A mosási útmutatót lásd a bevarrt címkében (a mosási előírások termékenként eltérhetnek).

PT INSTRUÇÕES DE LAVAGEM: Ver etiqueta de lavagem (tipo de lavagem varia de acordo com o tipo de material)

RO INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE: Consultați eticheta de îngrijire a produsului (modul de îngrijire variază de la un produs la altul, in functie de material)

EN

IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE AND USE.

⚠ WARNING: FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD – Baby can fall through a wide leg opening or out of Carrier.

- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- DO NOT USE the carrier for babies weighing less than 7 lbs (3.2 kg).
- Only use this Carrier for babies between 7 lbs (3.2 kg) and 45 lbs (20 kg).
- To prevent hazards from falling, ensure that your child is securely positioned in the carrier.

SUFFOCATION HAZARD – Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.

WARNING:

- Constantly monitor your child and ensure that the mouth and nose are unobstructed.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure that your child's chin is not resting on his chest as his breathing may be restricted, which could lead to suffocation.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- Do not allow baby to insert his fingers into a buckle opening.
- Never leave baby unattended in or with the Ergobaby™ Carrier.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities, eg. running, cycling, swimming and skiing.

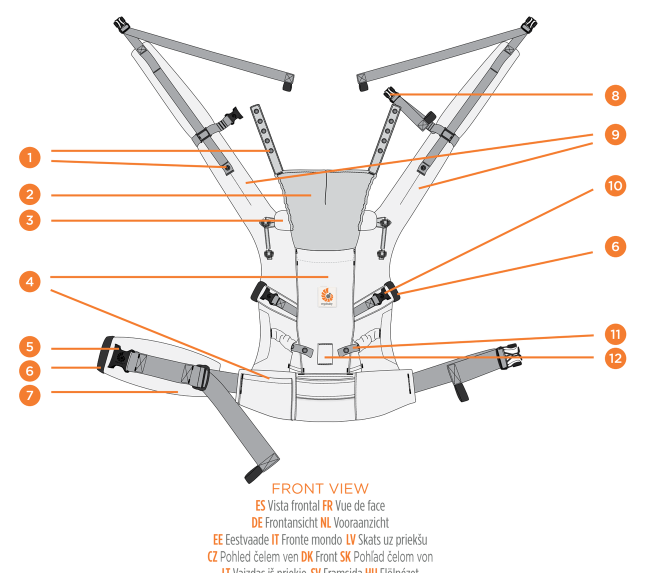
PRECAUTIONS FOR USE OF ERGOBABY™ CARRIER:
Read all instructions before assembling and using the soft carrier. Never leave baby unattended in or with the Ergobaby™ Carrier. Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions. Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a vehicle. Be careful when drinking hot beverage to avoid spilling hot drinks onto the baby while using the carrier. Never unbuckle the waist belt while the baby is in the Carrier. Be aware that as the baby becomes more active, the child has more risk of falling out of the carrier. Only carry one child at a time in the baby carrier. Baby's chin should NEVER rest on baby's chest because this partially closes baby's airway. There should always be at least two fingers width clearance before baby's chin. Wearer must be sure that baby's airway is clear and that baby is breathing normally at ALL TIMES. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. Ensure proper placement of baby in product including leg placement. The baby's position should be checked regularly to make sure that the baby is properly seated in the Carrier, centered with legs spread in squat position and head upright and not slumping downward or to the side. Baby's arms, legs and feet need to be observed regularly while in the Carrier to ensure that they are not constricted by the Carrier. In order to eliminate possible compression of the abdomen and to assist in digestion and absorption, it is recommended not to use a carrier for about 30 minutes after nursing or bottle feeding. The carrier must be worn in such a way that a baby can move his head without pressing his face onto your body. When using the hood, please ensure that the hood is NOT completely covering baby's face and check on your baby regularly. Be sure that there is enough opening for air to pass through. Ensure that baby's fingers are not caught in a buckle opening or gap as this may cause injury to the baby. Always fasten the buckles properly when the carrier is not in use. Keep the carrier away from children when it is not in use. Check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use. Regularly inspect the carrier for any sign of wear and damage. Never use a carrier when fabric, fastener or buckle is damaged. Check for ripped seams, torn straps or fabrics and damaged fasteners before each use. Regularly check straps and buckles while in use to make sure they have proper tension and placement. This Ergobaby™ Carrier is not designed to carry a baby in an outward facing position. Only use the back and hip carry position when baby has demonstrated strong and consistent head and neck control. Do not switch between positions with your baby in the Carrier. Take the baby out of the Carrier before changing the position of the Carrier. To avoid injury when learning to place the baby in the Carrier, do so over a bed or other cushioned surface with the assistance of another adult. Whenever possible, wear and remove the carrier close to a safe receiving surface for baby and in a safe place. Take particular care when a baby is carried in a back carry position. For smaller babies or for adults with long torso, wear the carrier waist belt higher on body so baby's head is positioned close enough to kiss when using the front carry position. The Carrier should not be used unless and until the wearer understands the instructions and safety features, and is confident and comfortable with respect to the use of the Carrier. This Carrier is only intended for use by healthy adults. As a general rule, an individual in good health should be able to carry 20% of their body weight in a traditional backpack design. The Carrier should not be used by a person with any health problems that might interfere with the safe use of the product. If the person using the Carrier should develop shoulder, back, or neck problems, discontinue its use and consult a qualified medical professional. Discontinue use of the Carrier if the baby shows signs of discomfort while being carried for a period of time until the baby can be carried without exhibiting discomfort. Child could become too hot in this product. Please choose the right materials for the child to wear.
Contact Ergobaby customer service representative for additional assistance if needed. For instructional video and additional tips, please visit www.ergobaby.eu (English only). The references to ages by month are only general guidelines and each baby's development is different. Please check that your baby meets the specific requirements for use. In addition, Carrier is not to be used with babies less than 7lbs (3.2 kg) and less than 20 inches (50.8cm) tall.
Disclaimer: Ergobaby™ uses only the highest quality and safest dyes possible to ensure a product that will retain its color, but is free from harmful chemicals.
There is always a possibility that colors will fade with washing. Ergobaby cannot be held responsible for faded colors due to laundering.

ErgoPromise GUARANTEE

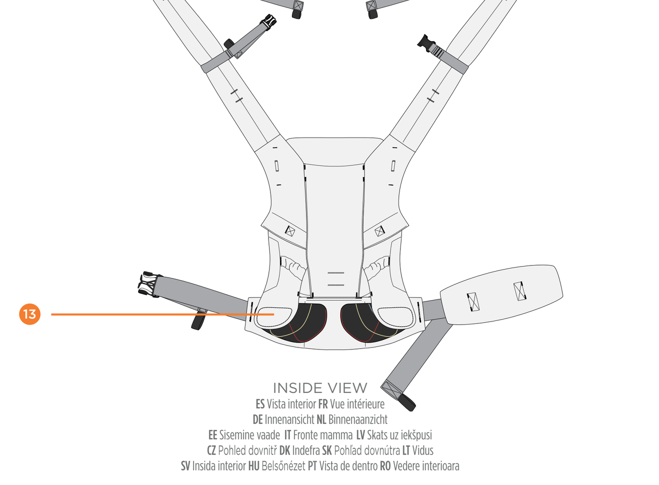
Please see Ergobaby.eu for information about our warranty.
The Ergo Baby Carrier, Inc. warrants its products against defects in materials and workmanship. Proof of purchase is necessary and product must be returned for warranty service. Should you have a warranty claim, please contact Ergobaby Customer Service at:
US: support@ergobaby.com, or 888-416-4888
EU: customersupport@ergobaby.eu or 0049 40 421 065 0
Warranty Coverage does not extend to damage caused by misuse or any use of the Carrier that is not in accordance with the instructions stated in this manual.
Warranty coverage does not extend to any Carrier that has been modified from its original construction in any way.
Different or additional warranty rights may exist in the purchaser's jurisdiction. To the extent that different or additional warranty rights exist under the laws of the purchaser's jurisdiction, those warranties shall apply and be in addition to the warranty rights.

BABY CARRIER PARTS

ADAPT BABY CARRIER PARTS



FRONT VIEW
ES Vista frontal **FR** Vue de face
DE Frontansicht **NL** Vooraanzicht
EE Eestvaade **IT** Fronte mondo **LV** Skats uz priekšu
CZ Pohled čelem ven **DK** Front **SK** Pohľad čelom von
LT Vaizdas iš priekio **SV** Framsida **HU** Elölnézet
PT Vista de frente **RO** Vedere din fata



INSIDE VIEW
ES Vista interior **FR** Vue intérieure
DE Innenansicht **NL** Binnenaanzicht
EE Sisemine vaade **IT** Fronte mamma **LV** Skats uz iekšpusi
CZ Pohled dovnitř **DK** Indefra **SK** Pohľad dovnútra **LT** Vidus
SV Insida interior **HU** Belsőnézet **PT** Vista de dentro **RO** Vedere interioara

1 hood snap
ES Automáticos de la capucha
FR Bouton pour capuche
DE Druckknöpfe für die Kapuze
NL Drukknopen van zonnekapje
EE Kapuutsi trukid
IT Bottoni aggancio rapido per il cappuccio
LV Kapuces aizdare
CZ Cvoček kapucky
DK Trykknapper til hætten
SK Cvoček kapucky
LT Gaubto užsegimas
SV Tryckknapp till huva
HU A Csuklya patentjai
PT Tachas do capuz
RO Puncte de fixare pentru gluga

2 hood
ES Capucha
FR Capuche
DE Kapuze
NL Zonnekapje
EE Kapuuts
IT Cappuccio
LV Kapuce
CZ Kapucka
DK Hætte
SK Kapucka
LT Gaubtas
SV Huva
HU Csuklya
PT Capuz
RO Gluga

3 head and neck support
ES Botones para el soporte de la cabeza y el cuello
FR Boutons pour extension dorsale
DE Kopf- und Nackenstütze
NL hoofd- en neksteun
EE Pea ja kaela tugi
IT Supporto testa e collo
LV Galvas un kakla balsts
CZ Podpora hlavy a krku
DK Støtte til hoved og nakke
SK Podpora hlavy a krku
LT Galvos ir kaklo prilaikymas
SV Stöd för huvud och nacke
HU Fej-és nyaktámasz
PT Suporte de cabeça e pescoço
RO Suport pentru gat si cap

4 pocket
ES Bolsillo
FR Poche
DE Tasche
NL Zakje
EE Tasku
IT Tasca
LV Kabata
CZ Kapsa
DK Opbevaringspose
SK Vrecko
LT Kišenė
SV Ficka
HU Zseb
PT Bolso
RO Buzuna

5 waist belt buckle
ES Hebilla del cinturón
FR Boucle de ceinture ventrale
DE Hüftgurtschnalle
NL Gesp van heupriem
EE Vöörihma pannal
IT Fibbia per cintura
LV Jostasvietas sprādze
CZ Spona bederního pásu
DK Taljebælte
SK Spona bedrového pásu
LT Juosmens diržo sagtis
SV Midjebälte
HU A derékpánt csatja
PT Fivela do cinto
RO Catarama centurii pentru talie

6 safety elastic
ES Elástico de seguridad
FR Elastique de sécurité
DE Sicherheitsgummi
NL veiligheidselastiek
EE Ohutu kinnitus
IT Elastico di sicurezza
LV Drošības gumijas
CZ Bezpečnostní guma
DK Sikkerhed elastisk
SK Bezpečnostná guma
LT Saugiai elastingas
SV Resårband för säkerhet
HU Biztonsági gumi
PT Elástico de segurança
RO Elastic de siguranta

7 lumbar support waistbelt
ES Cinturón de soporte lumbar
FR Ceinture ventrale avec soutien lombaire renforcé
DE Sicherheitsgummi
NL Heupriem met rugsteun
EE Nimmeosa toe vöörihm
IT Fascia per supporto lombare
LV Gurnu balsts vidukļa jostai
CZ Bederní pás se zádovou opěrkou
DK Taljebælte med lændestøtte
SK Bedrový pás s chrbtovou opierkou
LT Juosmens laikiklis
SV Midjebälte med support för ländryggen
HU Keresztcsonti támasztó derékpánt
RO Centura cu suport lombar
PT Cinto de apoio lombar

8 chest strap buckle
ES Hebilla de la correa del pecho
FR Boucle pour sangle de poitrine
DE Verbindungsgurtschnalle
NL Gesp van borstriem
EE Rindkinnituriba
IT Fibbia del cinturino sul petto
LV Krūšu jostu savienojuma sprādze
CZ Spona ramenního popruhu
DK Bryster spænde
SK Spona ramenného popruhu
LT Krūtinės diržo sagtis
SV Bröstspänne
HU A mellkaspánt csatja
PT Fivela da cinta do peito
RO Catarama centurii de spate

9 crossable shoulder strap
ES Correas para los hombros con opción cruzada
FR Sangles entrecroisables
DE Überkreuzbare Schultergurte
NL Schouderriemen (kunnen gekruist worden)
EE Ristuv õlarihm
IT Tracolla incrociata
LV Krusteniskās pleca jostas
CZ Ramenní popruh s možností překřížení
DK Skulderstropper der kan krydses
SK Ramenný popruh s možnosťou prekríženia
LT Kryžminis pečių diržas
SV Korsbara axelremmar
HU Megkereszteztető vállpántok
PT Alça de ombro cruzável
RO Centura pentru umar

10 shoulder strap buckle
ES Hebilla de la correa de los hombros
FR Boucle pour sangle d'épaule
DE Schultergurtschnalle
NL Gesp voor schouderriem
EE Õlarihma lukk
IT Fibbia per spallacci
LV Plecu siksnu sprādze
CZ Spona ramenních popruhů
DK Skulderrem
SK Spona ramenných popruhov
LT Pečių diržo sagtis
SV Axelremsspänne
HU A vállpánt csatja
PT Fivela do cinto do ombro
RO Catarama pentru centura de umar

11 front strap
ES Correa delantera
FR Languette avant
DE Vorderer Gurt zur Einstellung der Stegbreite
NL Riem aan de voorzijde
EE Eesmise rihma
IT Cinghia frontale
LV Priekšējā josta
CZ Popruhy
DK Front-rem
SK Popruhy
LT Priekinis diržėlis
SV Främre band
HU Elülső szíjakat
PT Alça frontal
RO Centura frontala

12 front strap loop
ES Gaza de correa delantera
FR Languette de réglage avant
DE Vordere Gurtschlaufe
NL Lus van de riem aan de voorzijde
EE Eesmise rihma aas
IT Anello della cinghia frontale
LV Priekšējās jostas cilpa
CZ Smyčka
DK Front-rem loop
SK Slučka
LT Priekinio dairželio kilpa
SV Ögla till främre band
HU Hurok
PT Laço de alça frontal
RO Bucla centurii frontale

13 velcro tab for seat adjustment to baby's size
ES Pestaña de velcro para ajustar el asiento al tamaño del bebé
FR Languette Velcro pour ajustement de l'Assise à la taille de bébé
DE Klettlasche für Stegbreitenanpassung an die Größe des Babys
NL velcro om zitting aan te passen aan grootte van de baby
EE Lapse suurusele muudetav istmekinnitus
IT Linguetta in velcro per modificare la seduta in base alla crescita del bambino
LV Velkro sitprinājumi, lai pielāgotu sēžu bērna izmēram
CZ Packy na suchý zip pro správné nastavení dle velikosti dítěte
DK Justering af siddefladen med velcro
SK Veľko pracky pre správne nastavenie podľa veľkosti dieťaťa
LT Velkro įdeklas skirtas sėdynės pritaikymui vaiko dydžiui
SV Justering av sittytan med kardborre
HU Tépőzáras beállítási lehetőség babaméretre
PT Guia de velcro para ajuste do assento ao tamanho do bebé
RO Puncte de atasare tip Velcro pentru ajustarea marimii sezutului, in conformitate cu dimensiunile copilului

crossable shoulder strap
ES Correas para los hombros con opción cruzada
FR Sangles entrecroisables
DE Überkreuzbare Schultergurte
NL Schouderriemen (kunnen gekruist worden)
EE Ristuv õlarihm
IT Tracolla incrociata
LV Krusteniskās plecu jostas
CZ Ramenní popruh s možností překřížení
DK Skulderstropper der kan krydses
SK Ramenný popruh s možnosťou prekríženia
LT Kryžminis pečių diržas
SV Korsbara axelremmar
HU Megkereszteztető vállpántok
PT Alça de ombro cruzável
RO Centura pentru umar

ergobaby™

THE ERGOBABY CARRIER, INC.
US: 617 West 7th St., Ste. 1000, Los Angeles, CA 90017
+1 213 283 2090 | info@ergobaby.com
EU: Mönckebergstraße 11, 20095 Hamburg, Germany
+49 40 421 065 0 | info@ergobaby.eu

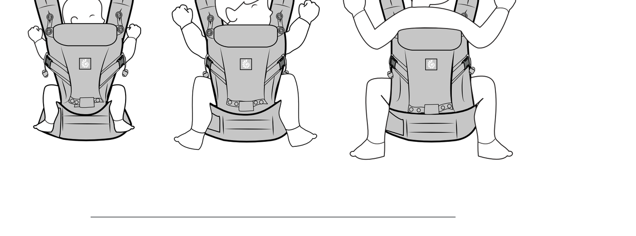
More tips and videos on
ergobaby.com

Pat: www.ergobaby.com/patents

IM-BCAEU-190828-V1

ergobaby™

INSTRUCTION MANUAL



ADAPT
MULTI-POSITION BABY CARRIER

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

ES

¡IMPORTANTE! GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA UN POSIBLE USO O CONSULTA EN EL FUTURO.
⚠ ATENCIÓN: RIESGO DE ASFIXIA Y DE CAÍDA

RIESGO DE CAÍDA – El bebé podría caerse de la Mochila Portabebé, o también si la apertura para las piernas es demasiado grande.
• Compruebe la seguridad de todos los cierres antes de cada uso.
• Tenga especial cuidado cuando se incline o al andar.
• No se doble por la cintura: doble las rodillas.
• Utilice esta Mochila Portabebé únicamente con bebés de entre 3,2 kg (7 lbs) y 20 kg (45 lbs).
• La Mochila Portabebé no se puede utilizar con bebés de menos de 3,2 kg de peso.
• Para evitar cualquier riesgo de caída, asegúrese de que el niño está bien colocado en la mochila.
RIESGO DE ASFIXIA – Los bebés que tengan menos de 4 meses podrían ahogarse con este producto si la cara está muy pegada a su cuerpo.
• No ate el bebé demasiado pegado a su cuerpo.
• Deje espacio para que pueda mover la cabeza.
• Asegúrese de que la cara del bebé no esté obstruida en ningún momento.
ATENCIÓN:
• Mantenga vigilado a su hijo en todo momento y asegúrese de que no tiene la boca ni la nariz obstruidas.
• En el caso de bebés prematuros, bebés con poco peso o niños con problemas médicos, se debe consultar a un profesional sanitario antes de usar este producto.
• Asegúrese de que la barbilla de su hijo no choca con el pecho, ya que esto podría afectar a su respiración y hacer que se ahogue.
• Podría perder el equilibrio por su propio movimiento o por el movimiento del niño.
• Tenga cuidado cuando se doble o se incline hacia delante o hacia los lados.
• No permita que el bebé inserte los dedos en cualquier abertura de la hebilla.
• No deje nunca a un bebé sin vigilancia dentro de la Mochila Portabebé Ergobaby™.
• Esta mochila no debería usarse mientras se realicen actividades deportivas como correr, montar en bicicleta, nadar o esquiar.

PRECAUCIONES DE USO DE LA MOCHILA ERGOBABY™:
Lea todas las instrucciones antes de montar y usar el Portabebé. No deje nunca a un bebé sin vigilancia dentro de la Mochila Portabebé Ergobaby™. Jamás utilice un Portabebé si tiene problemas de equilibrio o movilidad debidos al ejercicio físico, por somnolencia o a causa de algún problema de salud. Nunca utilice un Portabebé mientras realice actividades como cocinar o limpiar, en las que deba manipular una fuente de calor o que supongan la exposición a productos químicos. No lleve nunca puesto un Portabebé de estas características mientras conduzca o cuando vaya como pasajero en un vehículo. Si toma bebidas calientes mientras utiliza la mochila, tenga cuidado de no derramar el líquido sobre el bebé. Nunca desabroche la hebilla del cinturón mientras el bebé esté dentro. Tenga en cuenta que, a medida que el bebé se vuelva más activo, tendrá más riesgo de caerse de la mochila. Lleve únicamente a un niño en la mochila portabebés. La barbilla del bebé NUNCA debería descansar contra su propio pecho porque eso puede cerrarle parcialmente la vía respiratoria. Siempre debe haber por lo menos dos dedos de espacio libre delante de la barbilla del bebé. Asegúrese que las vías respiratorias del bebé estén despejadas y que el bebé esté respirando normalmente TODO EL TIEMPO. El riesgo de ahogamientos es mayor en los bebés prematuros, los bebés con problemas respiratorios y los bebés de menos de 4 meses de edad. Asegúrese de colocar correctamente el bebé en el producto, sin olvidar la posición de las piernas. Es necesario comprobar la posición del bebé con regularidad para asegurarse de que esté correctamente sentado en la Mochila, centrado, con las piernas extendidas y asegúrese de que hay abertura suficiente para que pase el aire. Asegúrese de que los dedos del bebé no quedan atrapados en cualquier hueco o abertura de la hebilla, ya que podría hacerse daño. Mantenga las hebillas siempre bien abrochadas cuando no utilice la mochila. Mantenga la mochila lejos del alcance de los niños cuando no la utilice. Compruebe que todas las hebillas, broches, tirantes y cierres estén en buen estado antes de cada uso. Revise la mochila regularmente para comprobar si presenta señales de desgaste natural o daños. No utilice nunca una mochila si el tejido, los cierres o la hebilla están dañados. Mire si hay alguna costura rasgada, algún tirante o un trozo de tela roto o si hay algún cierre roto antes de cada uso. Revise los tirantes y las hebillas regularmente durante el uso para asegurarse de que estén bien colocadas y de que tengan el nivel correcto de tensión. La Mochila Portabebé Ergobaby™ no está diseñada para llevar al bebé mirando hacia adelante. Solamente utilice las posiciones en el frente y en la cadera cuando el bebé ya tengan un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza. No recomendamos cambiar la posición de la Mochila Portabebé con el bebé dentro. Saque el bebé del interior de la Mochila Portabebé antes de cambiar la posición de la Mochila Portabebé. Para evitar hacerse daño, pida la ayuda de otro adulto para aprender a poner al bebé en la Mochila Portabebé y hágalo sobre alguna superficie suave, como una cama. Siempre que sea posible, póngase y quítese la mochila cerca de una superficie segura para el bebé y en un lugar seguro. Tenga especial cuidado cuando lleve al bebé en la espalda. Para bebés más pequeños o adultos con un torso largo, el cinturón debe ponerse más alto, de forma que la cabeza del bebé quede lo bastante cerca como para besarle cuando se lleve al bebé en posición frontal. La Mochila Portabebé no debería utilizarse a menos que y hasta que quien la lleva comprenda las instrucciones y las funciones de seguridad y se sienta cómodo y con confianza para usar la Mochila Portabebé. Esta Mochila Portabebé solo deben utilizarla adultos sanos. Por lo general, un individuo puede llevar 20% de su peso en un diseño tradicional de mochila. No debería utilizarla ninguna persona que tenga algún problema que pueda impedir el uso seguro del producto. Si cuando utiliza la Mochila Portabebé experimenta dolores en los hombros, la espalda o el cuello, deje de usarla y consulte con su médico. Deje de utilizar la Mochila Portabebé durante un tiempo si el bebé muestra signos visibles de incomodidad al llevarlo, y no la vuelva a utilizar hasta que pueda llevar al bebé sin que dé muestras de malestar. El niño puede pasar demasiado calor con este producto. Elige los materiales adecuados para vestir al niño.
Contacte con un representante de atención al cliente de Ergobaby para recibir asistencia adicional si la necesita. Encontrará vídeo con instrucciones y consejos adicionales en www.ergobaby.es. Las referencias a edades por meses son simplemente indicaciones generales, ya que el desarrollo de cada bebé es diferente. Compruebe que su bebé cumple los requisitos de uso específicos que se indican a continuación. Además, la mochila no se debe utilizar con bebés que pesen menos de 3,2 kg o midan menos de 50,8 cm de altura.
Exención de responsabilidad: Ergobaby™ solamente usa los tintes más seguros y de la mejor calidad para asegurar que el producto mantenga su color; no contiene productos químicos dañinos. Siempre hay la posibilidad de que los colores pierdan intensidad con el lavado. Ergobaby no será responsable de que se destiñan los colores.

ErgoPromise GUARANTEE

Encontrará información sobre nuestra garantía en Ergobaby.es. La compañía Ergo Baby Carrier, Inc. garantiza sus productos contra los defectos de tela y de fabricación. Para beneficiarse del servicio de la garantía, se necesita demostrar la compra y se tienen que devolver el producto. Si tiene una reclamación de garantía, por favor póngase en contacto con atención al cliente de Ergobaby:
EE.UU.: support@ergobaby.com, o +1 888-416-4888.
UE: garantia@atrevidos.es o llame al teléfono (+34) 914 855 550
La garantía no cubre los daños causados por un mal uso de la Mochila Portabebé o cualquier uso que implique no seguir las instrucciones detalladas en este manual. La garantía no cubrirá a ninguna Mochila Portabebé cuya estructura original se haya modificado de alguna manera. La garantía puede incluir derechos diferentes o adicionales en función de la jurisdicción del comprador. En la medida de que las leyes de la jurisdicción del comprador ofrezcan derechos adicionales o diferentes, estas garantías serán válidas y aplicables, y se añadirán a los derechos aquí especificados.

FR

IMPORTANT ! CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ET UTILISATION ULTÉRIEURES.
⚠ MISE EN GARDE: RISQUE DE CHUTE ET DE SUFFOCATION

RISQUE DE CHUTE – Le bébé peut tomber du Porte-Bébé. Il est important de bien serrer la ceinture ventrale afin que l'ouverture pour les jambes ne soit pas trop large.
• Avant chaque utilisation, assurez-vous que chaque fermeture est bien sécurisée.
• Faites très attention lorsque vous marchez ou si vous vous penchez.
• Ne vous penchez jamais au niveau de la taille ; pliez plutôt les genoux.
• Le Porte-Bébé ne doit pas être utilisé avec un bébé pesant moins de 3,2 kg.
• Le Porte-Bébé convient pour des enfants de 3,2 kg à 20 kg.
• Pour prévenir tout risque de chute, assurez-vous que votre enfant est bien positionné dans le Porte-Bébé.
RISQUE DE SUFFOCATION – Un bébé de moins de 4 mois peut suffoquer avec ce produit si son visage est appuyé contre votre corps.
• Ne serrez pas trop le bébé contre votre corps quand vous l'attachez.
• Laissez-lui suffisamment de place pour bouger sa tête.
• Le visage du bébé doit en permanence être parfaitement dégagé.
MISE EN GARDE:
• Surveillez votre enfant en permanence, et assurez-vous que sa bouche et son nez sont dégagés.
• Pour les bébés prématurés de faible poids à la naissance, ou les enfants ayant des problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
• Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner un risque d'asphyxie.
• Votre équilibre peut se voir altéré par vos mouvements ou ceux de votre enfant.
• Prenez garde lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur les côtés.
• Ne laissez pas votre bébé mettre ses doigts dans une boucle.
• Ne laissez jamais un bébé sans surveillance dans ou avec le Porte-Bébé Ergobaby™.
• Ce Porte-Bébé n'est pas adapté à une utilisation dans le cadre d'activités sportives, telles que la course à pied, le vélo, la natation ou le ski.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION DU PORTE-BÉBÉ ERGOBABY™ :
Lisez toutes les instructions avant d'installer et d'utiliser le Porte-Bébé. Ne laissez jamais un bébé sans surveillance dans ou avec le Porte-Bébé Ergobaby™. N'utilisez jamais un Porte-Bébé préformé ou votre équilibre est affecté par un exercice, la somnolence ou un problème médical. N'utilisez jamais un un Porte-Bébé préformé lorsque vous faites la cuisine, le ménage ou toute autre activité qui vous expose à une source de chaleur ou à des produits chimiques. Ne portez jamais un un Porte-Bébé préformé dans un véhicule, que vous soyez passager ou conducteur. Soyez prudent(e) lorsque vous buvez des boissons chaudes afin de ne pas renverser de liquides chauds sur le bébé alors qu'il est dans le Porte-Bébé. Ne détachez jamais la ceinture ventrale lorsque le bébé se trouve dans le Porte-Bébé. Sachez qu'à mesure que le bébé devient plus actif, le risque que l'enfant tombe du Porte-Bébé s'accroît. Ne portez qu'un seul enfant à la fois dans le Porte-Bébé. Le bébé ne doit JAMAIS avoir le menton contre sa poitrine car cette position bloque partiellement ses voies respiratoires. Il doit y avoir en permanence un espacement d'au moins deux doigts devant le menton du bébé. Le porteur doit s'assurer que les voies respiratoires du bébé sont dégagées et qu'EN PERMANENCE le bébé respire normalement. Le risque de suffocation est accru chez les nourrissons prématurés ou ayant des problèmes respiratoires ou âgés de moins de 4 mois. Assurez-vous que le bébé est correctement positionné dans le produit, notamment au niveau des jambes. Vérifiez régulièrement que votre bébé est bien positionné, avec son bassin centré et bas dans le Porte-Bébé, les jambes étendues, la tête droite, et qu'il n'est pas affaissé vers le bas ou le côté. Il est nécessaire de faire régulièrement attention aux jambes et aux pieds du bébé lorsqu'ils se trouvent dans le Porte-Bébé, pour s'assurer qu'ils ne sont pas comprimés par le Porte-Bébé. Après avoir allaité ou donné le biberon, pour éviter toute compression de l'abdomen susceptible de gêner l'absorption ou la digestion, il est recommandé d'attendre environ 30 minutes avant d'utiliser le Porte-Bébé. Le porte-bébé doit être porté de façon à ce que le bébé puisse bouger sa tête sans que son visage appuie sur votre corps. Lorsque vous utilisez l'appui-tête, surveillez votre bébé en permanence et assurez-vous que le visage du bébé n'est PAS entièrement recouvert par l'appui-tête. Assurez-vous que l'air circule sans problème. Assurez-vous que les doigts du bébé ne sont pas coincés dans une boucle ou une ouverture. Cela pourrait le blesser. Les boucles doivent toujours rester attachées lorsque le Porte-Bébé n'est pas utilisé. Ne laissez pas le Porte-Bébé à portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas.
Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les boucles, fermetures, sangles et bretelles sont correctement réglées ou fermées. Inspectez régulièrement le Porte-Bébé pour vous assurer qu'il ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration. N'utilisez jamais un porte-bébé si une attache, une boucle ou le tissu est endommagé(e). Avant chaque utilisation, vérifiez les coutures, les sangles ou tissus déchirés et les fermetures endommagées. Vérifiez régulièrement les sangles et les boucles lorsque vous les utilisez, afin de vous assurer qu'elles sont correctement positionnées et tendues. Ce Porte-Bébé Ergobaby™ n'est pas conçu pour porter un bébé face vers l'extérieur. N'utilisez la position dorsale ou sur la hanche que lorsque le bébé tient sa tête et son cou tout seul. Nous vous recommandons de ne pas changer de position quand le bébé est dans le Porte-Bébé. Sortez le bébé du Porte-Bébé avant d'en changer la position. Afin d'éviter des blessures lorsque vous apprenez à placer le bébé dans le porte-bébé, effectuez les mouvements au-dessus d'un lit ou de toute autre surface rembourrée, avec l'aide d'un autre adulte. Dans la mesure du possible, mettez ou enlevez le porte-bébé dans un endroit sûr et près d'une surface sans danger pour le bébé. Soyez particulièrement vigilant(e) lorsque le bébé est porté sur le dos. En portage ventral, pour les bébés de petite taille et les adultes qui ont un long torse, portez la ceinture ventrale du porte-bébé plus haut sur le corps, de façon à ce que la tête du bébé soit suffisamment proche pour être embrassée. Le Porte-Bébé ne doit être utilisé que quand le porteur a compris les instructions et les dispositifs de sécurité, et qu'il est confiant et à l'aise dans l'utilisation du Porte-Bébé. Ce Porte-Bébé est conçu pour ne pouvoir être utilisé que par des adultes en bonne santé. De manière générale, un individu en bonne santé est capable de porter 20 % de son poids sur son dos à la façon d'un sac à dos. Le Porte-Bébé ne doit pas être utilisé par une personne souffrant d'un problème de santé qui pourrait entraver une utilisation correcte du produit. Si vous ressentez des douleurs au niveau des épaules, du dos ou du cou, arrêtez d'utiliser le Porte-Bébé et consultez un médecin qualifié. Arrêtez d'utiliser le Porte-Bébé pendant un certain temps si le bébé montre des signes d'inconfort lorsqu'il est porté. Vous pouvez reprendre l'utilisation lorsque le bébé peut être porté sans montrer de signes d'inconfort. L'enfant peut avoir trop chaud avec ce produit. Veillez à ce qu'il porte les vêtements adéquats.
Si nécessaire, prenez contact avec votre représentant au service client Ergobaby pour une assistance supplémentaire. Pour visionner des vidéos d'instructions et profiter d'astuces supplémentaires, rendez-vous sur www.ergobaby.fr. Les indications en fonction de l'âge (nombre de mois) ne servent que de recommandations générales. Le développement est propre à chaque bébé. Assurez-vous que votre bébé réponde aux exigences d'utilisation spécifiques, telles que précisées ci-dessous. Par ailleurs, le Porte-bébé ne doit pas être utilisé avec des bébés de moins de 3,2 kg et de 50,8 cm.
Avertissement : Ergobaby™ utilise uniquement des colorants de la meilleure qualité et les plus sûrs possible pour garantir un produit qui ne déteint pas et ne contient aucun produit chimique nocif. Il existe toujours un risque que la couleur passe au lavage. Ergobaby ne peut être tenu responsable si la couleur passe à cause du lavage.

ErgoPromise GUARANTEE

Pour plus d'informations sur notre garantie, connectez-vous sur Ergobaby.fr. La société Ergo Baby Carrier, Inc. garantit ses produits contre les défauts de matériaux ou de fabrication. Pour bénéficier de la garantie, il est nécessaire de contacter le service client, en joignant votre preuve d'achat qui vous indiquera la marche à suivre (le renvoi du produit peut être nécessaire). En cas de réclamation concernant la garantie, veuillez contacter le service client Ergobaby à :
France : serviceclient@ergobaby.fr, ou +33 (0)1 42 65 32 03
La Garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation du Porte-Bébé ou toute utilisation non conforme aux instructions de ce manuel. La garantie ne couvre pas un Porte-Bébé qui aurait été modifié par rapport à sa conception d'origine de quelque manière que ce soit. Des lois applicables peuvent exister dans la juridiction de l'acheteur offrant des garanties supplémentaires ou additionnelles Dans le cas où les lois applicables dans la juridiction de l'acheteur offrent des garanties supplémentaires ou additionnelles, celles-ci doivent s'appliquer et s'ajouter aux droits offerts par la garantie.

DE

WICHTIG! DIE ANWEISUNGEN FÜR EINEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.
⚠ WARNUNG: HERAUSFALL- UND ERSTICKUNGSGEFAHR

HERAUSFALLGEFAHR – Das Baby kann durch eine zu große Beinöffnung rutschen oder aus der Komforttrage fallen.
• Vor jeder Verwendung sicherstellen, dass sämtliche Verschlüsse geschlossen sind.
• Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne beugen oder laufen.
• Niemals nach vorne bücken, sondern in die Knie gehen.
• Trage nicht für Babys unter 3,2 kg verwenden!
• Benutzen Sie diese Babytrage nur für Babys mit einem Gewicht zwischen 3,2 und 20 kg
• Um das Risiko des Herausfallens zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind sicher im Sitz positioniert ist.
ERSTICKUNGSGEFAHR – Babys unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn deren Gesicht stark an Ihren Körper gedrückt wird.
• Binden Sie Ihr Baby nicht zu eng an Ihren Körper.
• Achten Sie auf ausreichend Bewegungsfreiheit des Kopfes.
• Halten Sie das Gesicht Ihres Babys stets von jeglichen Behinderungen frei.
WARNUNG:
• Überwachen Sie Ihr Kind kontinuierlich und stellen Sie sicher, dass Mund und Nase frei sind.
• Bei Frühgeborenen, bei Babys mit niedrigem Geburtsgewicht oder gesundheitlichen Problemen fragen Sie einen Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
• Stellen Sie sicher, dass das Kinn Ihres Kindes nicht auf der Brust ruht und seine Atmung nicht eingeschränkt ist, was zu einem Erstickungsrisiko führen könnte.
• Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Körperbewegung oder die Bewegung des Kindes beeinträchtigt werden.
• Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich bücken, nach vorne oder zur Seite beugen.
• Sorgen Sie dafür, dass Ihr Baby seine Finger nicht in eine Schnallenöffnung steckt.
• Niemals Ihr Kind unbeaufsichtigt in oder in der Nähe der Ergobaby™ Komforttrage lassen.
• Diese Babytrage ist nicht für eine Nutzung bei sportlichen Aktivitäten (z.B. Laufen, Radfahren, Schwimmen oder Skifahren) geeignet.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER NUTZUNG DER ERGOBABY™ BABYTRAGE:
Lesen Sie vor dem Zusammensetzen und dem Gebrauch der Komforttrage die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Niemals Ihr Kind unbeaufsichtigt in oder in der Nähe der Ergobaby™ Komforttrage lassen. Niemals die

DE cont.

Komforttrage verwenden, wenn Ihr Gleichgewicht oder Ihre Beweglichkeit aufgrund von Training, Schläfrigkeit oder gesundheitlichen Beschwerden beeinträchtigt sind. Niemals die Komforttrage beim Kochen oder bei Reinigungsarbeiten verwenden, da diese dann Wärmequellen oder Chemikalien ausgesetzt ist. Niemals die Komforttrage beim Autofahren oder als Beifahrer in einem Auto tragen. Achten Sie beim Trinken heißer Getränke darauf, während der Nutzung der Babytrage kein heißes Getränk auf das Baby zu schütten. Öffnen Sie nie den Hüftgurt, solange sich das Baby in der Komforttrage befindet. Seien Sie sich bewusst, dass das Risiko aus der Babytrage zu fallen mit zunehmender Aktivität des Kindes steigt. Tragen Sie immer nur ein Kind auf einmal in der Babytrage. Das Kinn Ihres Babys darf NIEMALS auf dessen Brust aufliegen, da die Luftröhre hierdurch teilweise blockiert wird. Unter dem Kinn Ihres Babys sollte jederzeit mindestens zwei Finger breit Abstand sein. Die tragende Person muss sicherstellen, dass das Baby zu JEDER ZEIT ungehindert und frei atmen kann. Zu früh geborene Säuglinge, Säuglinge mit Atembeschwerden und Säuglinge unter 4 Monaten sind besonders Erstickungsrisiken ausgesetzt. Achten Sie auf die richtige Position Ihres Babys einschließlich dessen Beine. Die Position des Babys muss regelmäßig kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass das Baby richtig, mittig, mit angehockten Beinen und gehobenem Kopf in der Komforttrage sitzt und nicht nach unten oder zur Seite einknickt. Bitte achten Sie regelmäßig darauf, dass die Beine und Füße Ihres Babys in der Komforttrage nicht eingeengt werden. Um einen möglichen Druck auf den Bauch zu vermeiden und die Narhungsaufnahme und Verdauung zu fördern, empfehlen wir, die Babytrage in den 30 Minuten nach dem Stillen oder Füttern nicht zu verwenden. Die Babytrage muss so getragen werden, dass das Kind seinen Kopf bewegen kann, ohne dass sein Gesicht gegen Ihren Körper gepresst wird. Bei Verwendung der Kopfstütze achten Sie bitte darauf, dass diese den Kopf Ihres Babys NICHT komplett bedeckt und kontrollieren Sie Ihr Baby regelmäßig. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Öffnung für eine gute Luftzufuhr vorhanden ist. Stellen Sie sicher, dass die Finger des Babys nicht in einer Schnallenöffnung oder einer Lücke gefangen sind und sich das Baby so verletzen könnte. Schließen Sie die Schnallen komplett, wenn die Babytrage nicht genutzt wird. Bewahren Sie die Babytrage bei Nichtverwendung vor Kindern geschützt auf. Versichern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Schnallen, Verschlüsse, Gurte und Einstellmöglichkeiten gesichert sind. Überprüfen Sie die Babytrage regelmäßig auf Zeichen von Abnutzung und Schäden. Verwenden Sie die Babytrage nie, wenn Stoffe, Verschlüsse oder Schnallen beschädigt sind. Untersuchen Sie Ihr Produkt vor jeder Verwendung auf gerissene Nähte, gerissene Gurte oder Stoffe sowie auf beschädigte Verschlüsse. Prüfen Sie bei der Verwendung regelmäßig, dass Gurte und Schnallen funktionsfähig sind, sicher schließen und richtig anliegen. Babys dürfen in der Ergobaby™ Komforttrage nicht mit dem Gesicht nach vorne getragen werden. Das Baby nur in der Rücken- und Hüftposition tragen, wenn dieses seinen Kopf und Nacken selbst kontrollieren kann. Wir raten davon ab, die Positionen zu ändern, während Ihr Baby in der Komforttrage sitzt. Nehmen Sie Ihr Baby aus der Komforttrage, bevor Sie die Position der Komforttrage ändern. Um Verletzungen Ihres Babys zu vermeiden, wenn Sie sich darin üben, Ihr Baby in die Komforttrage zu setzen, sollten Sie dies über einem Bett oder einer anderen weichen Fläche und mit Hilfe eines anderen Erwachsenen tun. Das An- und Ablegen der Babytrage sollte, wann immer das möglich ist, an einem sicheren Ort und in der Nähe eines sicheren Ablegeplatzes für das Baby erfolgen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Baby auf dem Rücken getragen wird. Für kleine Babys oder Erwachsene mit einem langen Oberkörper sollte der Taillengurt etwas höher getragen werden, so dass das Köpfchen des Babys nahe genug ist, um es in der Bauchtrageweise küssen zu können. Die Komforttrage sollte erst verwendet werden, wenn die tragende Person die Anweisungen und Sicherheitsfunktionen richtig verstanden hat und mit der Nutzung der Komforttrage vertraut ist. Diese Komforttrage darf nur von Erwachsenen in einem gesundheitlich guten Zustand verwendet werden. Als Faustregel gilt, dass eine gesunde Person in der Lage ist, 20% ihres eigenen Körpergewichts in Form eines klassischen Rucksacks zu tragen. Die Komforttrage darf nicht von Personen mit gesundheitlichen Problemen verwendet werden, welche die sichere Verwendung dieses Produkts beeinträchtigen könnten. Wenn das Tragen in der Komforttrage zu Schulter-, Rücken- oder Nackenproblemen führt, die Verwendung einstellen und ärztlichen Rat einholen. Stellen Sie, wenn Ihr Baby nach einer gewissen Zeit Zeichen von Unbehagen von sich gibt, die Verwendung Ihrer Komforttrage so lange ein, bis Ihr Baby problemlos getragen werden kann. Ihrem Kind könnte es in diesem Produkt zu warm werden. Achten Sie bitte bei der Auswahl der Kleidung Ihres Kindes auf die richtigen Materialien.
Wenden Sie sich an den Ergobaby-Kundenservice, sollten Sie weitere Hilfe benötigen. Für Lehrvideos oder zusätzliche Tipps besuchen Sie bitte www.ergobaby.de. Die Angaben zu Altersklassen in Monaten sind nur allgemeine Richtlinien und die Entwicklung jedes Kindes verläuft anders. Bitte überprüfen Sie, ob Ihr Baby den nötigen Anforderung wie unten beschrieben entspricht. Die Babytrage darf nicht für Babys genutzt werden, die weniger als 3,2 kg wiegen und kleiner als 50,8 cm groß sind.
Haftungsausschluss: Ergobaby™ verwendet nur die hochwertigsten und zuverlässigsten Farben, um Farbechtheit beim Produkt zu gewährleisten, ohne auf schädliche Chemikalien zurückzugreifen.
Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass die Farben beim Waschen leicht verblassen. Ergobaby kann nicht für verblassende Farben, die durch Waschen verursacht wurden, verantwortlich gemacht werden.

ErgoPromise GUARANTEE

Bitte besuchen Sie www.ergobaby.de für Informationen zu Ihrer Garantie. Ergo Baby Carrier, Inc. garantiert für seine Produkte in Bezug auf Material- und Verarbeitungsmängel. Um von der Gewährleistung Gebrauch zu machen, müssen Sie das schadhafte Produkt mit Kaufbeleg an uns zurücksenden. Sollten Sie einen Gewährleistungsanspruch geltend machen wollen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice
Deutschland/Österreich: service.de@ergobaby.eu, oder +49 (0) 40 421 065 0
EU:customersupport@ergobaby.eu, oder +49 (0) 40 421 065 0
Bei Missbrauch oder einer Nutzung der Komforttrage, die nicht den Anweisungen in dieser Anleitung entspricht, verfallen jegliche Garantieansprüche. Bei Komforttragen, deren Bauart auf jegliche Weise verändert wurde, verfällt die Garantie. Je nach geltender Jurisdiktion des Kunden können unterschiedliche oder ergänzende Garantiebestimmungen Anwendung finden. Im Fall, dass unterschiedliche oder ergänzende Garantiebestimmungen in der Jurisdiktion des Kunden Gültigkeit besitzen, werden diese als Ergänzung der Garantiebestimmungen angesehen.

NL

BELANGRIJK! BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR LATERE REFERENTIE EN GEBRUIK.
⚠ WAARSCHUWING: VALLEN EN VERSTIKKINGSGEVAAR

DE BABY KAN VALLEN – De baby kan door een te wijde beenopening uit de Babydraagzak vallen.
• Zorg er vóór elk gebruik voor dat alle sluitingen goed dichtgeklikt zijn.
• Wees heel voorzichtig als u naar voren leunt of aan het wandelen bent.
• Buig door uw knieën, nooit naar voren.
• De babydraagzak is niet geschikt voor baby's die minder dan 3,2 kg wegen.
• Gebruik deze draagzak enkel voor baby's tussen 7 lbs (3.2 kg) en 45 lbs (20 kg).
• Om valpartijen te vermijden, moet u erop toezien dat uw baby veilig in de babydraagzak zit.
VERSTIKKINGSGEVAAR – Baby's jonger dan 4 maanden kunnen stikken in dit product als het gezicht dicht tegen uw lichaam is aangedrukt.
• Bind de baby niet te strak tegen uw lichaam aan.
• Zorg ervoor dat de baby zijn hoofdje vrij kan bewegen.
• Zorg ervoor dat het gezicht van de baby te allen tijde nergens door wordt bedekt.
WAARSCHUWING:
• Houd uw baby voortdurend in het oog en zorg ervoor dat zijn mond en neus vrij zijn.
• Voor premature baby's, baby's met een laag geboortegewicht en baby's met een medische aandoening, raadpleegt u best een arts voor u dit product gebruikt.
• Zorg ervoor dat de kin van uw baby niet op zijn borst rust, omdat dat de ademhaling kan belemmeren, wat tot verstikking kan leiden.
• Uw evenwicht kan worden verstoord door uw eigen bewegingen of door die van uw kind.
• Wees voorzichtig wanneer u naar voren of zijwaarts buigt of leunt.
• Zorg ervoor dat uw baby zijn vingers niet in een riemopening stopt
• Laat een baby nooit zonder toezicht achter in of met de Ergobaby™ Babydraagzak.
• De Babydraagzak is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten, zoals rennen, fietsen, zwemmen en skiën.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET GEBRUIK VAN DE ERGOBABY™ BABYDRAAGZAK:
Alvorens de draagzak te gebruiken, dient u alle instructies door te lezen. Laat een baby nooit zonder toezicht achter in of met de Ergobaby™ Babydraagzak. Nooit een zachte draagzak gebruiken als uw evenwicht of mobiliteit verstoord is door oefeningen, duizeligheid of medische aandoeningen. Nooit een draagzak gebruiken tijdens het koken of schoonmaken waarbij sprake is van een warmtebron of blootstelling aan chemicaliën. Nooit een draagzak dragen tijdens het autorijden of als passagier van een voertuig. Wees voorzichtig bij het drinken van warme dranken zodat u niets op de baby morst terwijl u de draagzak gebruikt. Open de heupriem nooit terwijl baby in de Babydraagzak zit. Denk erom dat naarmate uw baby actiever wordt, het risico dat hij uit de draagzak valt, toeneemt. Draag slechts één kind tegelijk in de babydraagzak. De kin van uw baby mag NOOIT op zijn borst rusten, omdat de luchttoevoer op die manier gedeeltelijk wordt geblokkeerd. Er moet altijd een ruimte van ten minste twee vingers onder de kin van de baby vrij blijven. De drager moet ervoor zorgen dat de ademhalingswegen van de baby vrij blijven en dat de baby OP ELK MOMENT normaal ademt. Te vroeg geboren zuigelingen, zuigelingen met ademhalingsproblemen en zuigelingen jonger dan 4 maanden lopen de grootste kans op verstikking. Plaats de baby op de juiste manier in het Baby Verkleinkussen en zorg dat de beentjes zich in de juiste positie bevinden. U dient de positie van uw baby regelmatig te controleren om ervoor te zorgen dat hij correct in het midden van de Babydraagzak zit, met zijn beentjes gespreid en hoofdje rechtop, en dat hij niet scheefzakt. Controleer regelmatig de beentjes en voetjes van de baby als hij in de Babydraagzak zit, zodat ze niet bekneld raken door de Babydraagzak. Om te vermijden dat de onderbuik wordt samengedrukt en om de spijsvertering en opname te bevorderen, is het beter geen draagzak te gebruiken tot 30 minuten na het voeden van de baby. De draagzak moet op een dusdanige wijze worden gedragen dat de baby zijn hoofdje kan bewegen zonder dat hij het tegen uw lichaam moet drukken. Wanneer u de hoofdsteun gebruikt, zorg er dan voor dat die het gezicht van de baby NIET volledig bedekt en controleer uw baby regelmatig. Zorg ervoor dat de opening groot genoeg is om lucht door te laten. Zorg ervoor dat de vingers van uw baby niet vast komen te zitten in een riem- of andere opening omdat hij zich op die manier kan bezeren. Maak de riempjes altijd correct vast wanneer u de babydraagzak niet gebruikt. Houd de babydraagzak uit de buurt van kinderen wanneer u hem niet gebruikt. Zorg er voor elk gebruik voor dat u alle gespen, sluitingen, riempjes en schouderriemen correct hebt aangebracht en gesloten. Controleer de babydraagzak regelmatig op tekenen van slijtage en defecten. Gebruik de babydraagzak nooit wanneer de stof, klittenband of riempjes beschadigd zijn. Controleer voor elk gebruik op gescheurde naden, kapotte riempjes of stof en beschadigde klittenband. Controleer bij gebruik van de draagzak regelmatig de riempjes en gespen om ervoor te zorgen dat ze voldoende aangespannen zijn en goed zitten. Deze Ergobaby™ Babydraagzak is niet geschikt om een baby met het gezicht van u af te dragen. Gebruik de rug- en heuppositie alleen als uw kind zijn hoofd en nek zelf rechtop kan houden. Het is niet raadzaam van positie te veranderen terwijl uw baby in de Babydraagzak zit. Neem de baby uit de Babydraagzak voordat u de positie van de Babydraagzak verandert. Wanneer u leert uw baby in de Babydraagzak te plaatsen, doe dit dan om letsel te voorkomen boven een bed of andere zachte ondergrond en met behulp van een andere volwassene. Trek de babydraagzak indien mogelijk aan en uit in de buurt van een zachte ondergrond en in een veilige omgeving. Wees uitermate voorzichtig wanneer u de baby op de rug draagt. Voor kleinere baby's of volwassenen met een lang romp is het raadzaam de heupriem hoger op het lichaam te dragen zodat u het hoofdje van de baby kunt kussen wanneer u de baby op de borst draagt. De babydraagzak mag niet worden gebruikt tenzij en totdat de drager de instructies en veiligheidsaspecten begrijpt en zich vertrouwd en comfortabel voelt met het gebruik van de Babydraagzak. Deze babydraagzak is uitsluitend bestemd voor gebruik door gezonde volwassenen. Een persoon die in goede gezondheid verkeert, kan doorgaans 20% van zijn lichaamsgewicht in een normale rugzak dragen. De Babydraagzak mag niet worden gebruikt door personen met gezondheidsproblemen die het veilig gebruik van het product kunnen belemmeren. Indien de persoon die de Babydraagzak gebruikt schouder-, rug- of nekproblemen krijgt, dient hij het gebruik stop te zetten en een arts te raadplegen. Stop met het gebruik van de Babydraagzak als de baby tekenen vertoont van ongemak als hij in de draagzak wordt vervoerd, totdat de baby zonder tekenen van ongemak kan worden vervoerd. Uw baby kan het mogelijk te warm in dit product. Gelieve aangepaste materialen te kiezen voor de kleding van uw kind.
Indien nodig voor verdere hulp contact opnemen met een vertegenwoordiger van de klantenservice van Ergobaby. Voor extra videomateriaal en bijkomende tips, surf naar www.ergobaby.nl. De leeftijdsverwijzingen per maand zijn slechts algemene aanwijzingen, want elke baby ontwikkelt zich op zijn eigen manier. Gelieve te controleren of uw baby aan de specifieke vereisten beantwoordt voor het gebruik van de draagzak, zoals hieronder vermeld. De babydraagzak is niet geschikt voor baby's die minder dan 3,2 kg wegen en kleiner zijn dan 50,8 cm.
Aansprakelijkheidsbeperking: Ergobaby™ gebruikt uitsluitend kleurstoffen van de beste kwaliteit die zo veilig mogelijk zijn zodat de producten niet gaan verbleken, maar ze bevatten geen schadelijke chemische stoffen. Kleuren kunnen altijd vervagen tijdens het wassen. Ergobaby kan niet aansprakelijk worden gesteld indien de kleur vervaagt door het wassen.

ErgoPromise GUARANTEE

Ga naar Ergobaby.nl voor informatie over onze garantie. De onderneming Ergo Baby Carrier, Inc. waarborgt zijn producten tegen materiaal- en afwerkingsfouten. U dient een bewijs van aankoop te hebben en het product moet worden geretourneerd om aanspraak te maken op de garantieservice. Mocht u een garantieclaim hebben, gelieve dan contact op te nemen met Ergobaby Customer Service op:
VS: support@ergobaby.com of +1 888-416-4888
EU: customersupport@ergobaby.eu of +49 40 421 065 0
De garantiedekking strekt zich niet uit tot schade die veroorzaakt is door verkeerd gebruik of gebruik van de Babydraagzak dat niet in overeenstemming is met de instructies in deze handleiding. De garantie is niet van toepassing op een Babydraagzak waarvan het originele ontwerp op welke wijze ook werd gewijzigd. In het rechtsgebied van de koper is mogelijk een verschillende of bijkomende waarborg van toepassing. Voor zover andere of aanvullende garantierechten bestaan volgens de wetten van de rechtspraak van de koper, zijn die garanties van toepassing en een aanvulling op de garantierechten.

EE

OLULINE! SÄILITAGE KASUTUSJUHEND HILISEMAKS KASUTAMISEKS.
⚠ HOIATUS: KUKKUMIS- JA LÄMBUMISOHT!

KUKKUMISOHT – Laps võib kukkuda läbi laia jalgevaheava või kandmisvahendist välja.
• Enne iga kasutamist veenduge, et kõik kinnitused on turvaliselt fikseeritud.
• Olge eriti ettevaatlik kummardamisel või jalutamisel.
• Ärge kunagi painutage ennast vöökohast, vaid põlvedest.
• Kui allpool pole öeldud teisiti, kasutage seda kandmisvahendit laste jaoks, kes kaaluvad 5,5 kuni 20 kg.
• Kandmisvahendit ei tohi kasutada laste jaoks, kes kaaluvad alla 3,2 kg.
• Kukkumisohu vältimiseks veenduge, et laps oleks kandekotis kindlalt õiges asendis.
LÄMBUMISOHT – Alla 4 kuu vanused imikud võivad selles tootes lämbuda, kui nende nägu on tihedalt surutud vastu teie keha.
• Ärge tõmmake last rihmadega liiga tihedalt vastu oma keha.
• Jätke ruumi pea liigutamiseks.
• Hoidke lapse nägu alati eemal ettejäävatest takistustest.
HOIATUS:
• Jälgige last pidevalt ja veenduge, et ta suu ja nina ei oleks blokeeritud.
• Kui laps on sündinud ennetähtaegselt, väikese sünnikaaluga või on tal mõni meditsiiniline seisund, pidage enne toote kasutamist nõu tervishoiutöötajaga.
• Kontrollige, et laps ei oleks asendis, kus ta lõug on vastu rinnakorvi, sest see võib takistada hingamist ja põhjustada lämbumist.
• Teie tasakaalu võivad halvendada teie enda või teie lapse liigutused.
• Olge ettepoole või küljele painutamisel ja kummardamisel ettevaatlik.
• Ärge laske lapsel panna sõrmi rihmapandla avasse.
• Ärge kunagi jätke järelevalveta last, kes on kandmisvahendis Ergobaby™ või koos sellega.
• See lapse kandekott ei sobi kasutamiseks sportimise ajal, nt jooksmise, jalgrattaga sõitmise, ujumise ja suusatamise ajal.

ETTEVAATUSABINÕUD ERGOBABY™ LAPSEKANDEKOTI KASUTAMISEL:
Lugege kõik juhised läbi enne pehme kandmisvahendi kokkupanekut ja kasutama hakkamist. Ärge kunagi jätke järelevalveta last, kes on kandmisvahendis Ergobaby™ või koos sellega. Ärge kunagi kasutage pehmet kandmisvahendit, kui teie tasakaal või liikumisvõime on halvenenud füüsilise koormuse, unisuse või tervisliku seisundi tõttu. Ärge kunagi kasutage pehmet kandmisvahendit, kui tegelete selliste tegevustega nagu toiduvalmistamine ja puhastamine, mis hõlmavad kokkupuudet küttekehade või kemikaalidega. Ärge kunagi kandke pehmet kandekotti, kui juhite autot või istute sõidukis kaasreisija kohal. Kui laps on kandekotis ja joote kuuma jooki, olge ettevaatlik, et jooki ei tilguks lapse peale. Ärge kunagi avage vöökoha rihma pannalt, kui laps istub kandmisvahendis. Arvestage, et lapse aktiivsuse suurenedes suureneb lapse kandekotist väljakukkumise risk. Lapsekandekotis tohib kanda korraga ainult ühte last. Lapse lõug ei tohi KUNAGI toetuda lapse rinnale, sest see blokeerib osaliselt lapse hingamisteed. Lapse lõua alla peab alati jääma vaba ruumi vähemalt kahe sõrme laiuse jagu. Kandja peab veenduma, et lapse hingamisteed on vabad ja laps hingab ALATI normaalselt. Lämbumisoht on kõige suurem enneaegselt sündinud, hingamisteede probleemidega imikutel ja alla 4 kuu vanustel imikutel. Veenduge, et laps on kandmisvahendisse õigesti paigutatud ja et sh on õige ka jalgade asend. Lapse asendit tuleb korrapäraselt kontrollida, veendumaks, et laps istub kandmisvahendis õigest, isteosa keskel, jalad välja sirutatud ning pea püsti, mitte alla või külgedele kõikudes. Kandmisvahendis istuva lapse käsi, jalgu ja jalalabasid tuleb korrapäraselt kontrollida, veendumaks, et need ei ole pitsunud kandmisvahendi vahele. Kõhule surve avaldamise vältimiseks ja seedimise ning toidu omandamise hõlbustamiseks on soovitatav vältida lapsekandekoti kasutamist umbes 30 minutit pärast lapse toitmist. Kandekotti tuleb kanda nii, et laps saab liigutada oma pead ilma, et ta nägu oleks surutud teie keha vastu. Kui kasutate katet, kontrollige, et see EI KATAKS täielikult lapse nägu, ja kontrollige last regulaarselt. Veenduge, et katte ja lapse näo vahel oleks piisavalt ruumi õhu liikumiseks. Veenduge, et lapse sõrmed ei jääks pandlaavade või vahede vahele, sest see võib last vigastada. Kinnitage alati rihmapandlad, kui kandekotti pole kasutuses. Kui kandekotti pole kasutuses, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Veenduge enne iga kasutamist, et kõik pandlad, klõpskinnitused, rihmad ja reguleerimisvahendud on kinni pandud. Kontrollige kandekotti regulaarselt kulumisjälgede ja kahjustuste suhtes. Ärge kasutage kandekotti, kui kangamaterjal, kinnitused või pandlad on kahjustunud. Enne iga kasutamist kontrollige toodet lahtitulnud õmbluste, rebenenud rihmade või materjali ja kahjustatud kinnitusvahendite suhtes. Kasutamise ajal kontrollige korrapäraselt rihmu ja pandlaid, veendumaks, et need on õiges asendis ja õigesti pingutatud. See Ergobaby™ lapse kandekott ei ole mõeldud lapse kandmiseks sellises asendis, kus lapse selg on kandja suunas. Kasutage seljal ja puusal kandmise asendit ainult siis, kui laps kannab kaela ja pead tugevalt ning järjekindlalt. Ärge vaheldage asendeid siis, kui laps istub kandmisvahendis. Võtke laps kandmisvahendmist välja enne kandmisvahendi asendi muutmist. Kehavigastuse vältimiseks lapse kandmisvahendisse paigutamise õppimisel, tehke seda voodi või muu pehme pinna kohal koos teise abistava täiskasvanuga. Võimaluse korral kandke kandekotti ja eemaldage see turvalises kohas, kus on alus, millele saate vajaduse korral lapse turvaliselt asetada. Olge eriti ettevaatlik, kui kannate last seljal. Kui laps on väike või kui kannate täiskasvanu ülakeha on väga pikk, tuleb vöörihma kanda kehal kõrgemas asendis nii, et last kandes oleks ta pea kandjale nii lähedal, et ta ulatub lapsele musi tegema. Kandmisvahendit ei tohi kasutada enne, kui kandja on juhistest ja ohutusfunktsioonidest aru saanud ning tunneb ennast kandmisvahendi kasutamisel enesekindlalt ja mugavalt. See kandmisvahend on mõeldud kasutamiseks ainult tervetele täiskasvanutele. Üldiselt peaks hea tervisega inimene traditsioonilises seljal kandmise asendis suutma kanda raskust, mis moodustab 20% tema kehakaalust. Kandmisvahendit ei tohi kasutada inimene, kelle terviseprobleemid võivad mõjutada käesoleva toote ohutut kasutamist. Kui kandmisvahendi kasutaval inimesel peaksid tekkima õla-, selja- või kaelaprobleemid, tuleb toote kasutamine lõpetada ja pöörduda vastava kvalifikatsiooniga meditsiinitöötaja poole. Kui olete last mõnda aega kandekotis kandnud ja märkate, et lapse ei tunne ennast mugavalt, lõpetage kandekoti kasutamine seniks, kuni last on jälle võimalik kanda ilma, et ta väljendaks ebamugavustunnet.
Vajadusel pöörduge täiendava abi saamiseks Ergobaby klienditeeninduse esindaja poole. Teabevideo ja täiendavate näpunäidete saamiseks külastage veebilehte www.ergobaby.eu (ainult inglise keeles).
Viited lapse vanusele on ainult üldised suunised ja iga laps areneb erinevalt. Kontrollige, kas allpool kirjeldatud konkreetsed kasutusnõuded sobivad teie lapsega. Kandekotti ei tohi kasutada lastega, kes kaaluvad alla 3,2 kg ja on lühemad kui 50,8 cm.
Lahtiütlused: Ergobaby™ kasutab ainult kõige kvaliteetsemaid ja ohutumaid värvaineid, mida on võimalik kasutada, et toode säilitaks oma värvi, kuid oleks ohtlike kemikaalide vaba. Alati eksisteerib võimalus, et värvid pestes tuhmuvad. Ergobaby ei saa kanda vastutust pesemisest põhjustatud värvide tuhmumise eest.

EE cont.

ErgoPromise GUARANTEE

Teavet meie garantii kohta vt veebilehelt Ergobaby.eu. Ettevõtte ERGO Baby Carrier, Inc. annab oma toodetele garantii materjali- ja tootmisdefektide suhtes. Ostutšeki olemasolu on vajalik ja toode tuleb tagastada garantiihoolduseks. Garantiinõude esitamisvajaduse korral pöörduge Ergobaby klienditeenindusse:
USA: support@ergobaby.com või 888-416-4888
EL: customersupport@ergobaby.eu või 0049 40 421 065 0
Garantii ei laiene kahjustustele, mida põhjustab kandmisvahendi väärtarvitus või kasutamine mis tahes viisil, mis ei vasta käesolevas juhendis nimetatud juhistele. Garantii ei laiene ühelegi kandmisvahendile, mille originaalkujundust on muudetud mis tahes viisil. Ostja alluvusalas võivad kehtida erinevad või täiendavad garantiiõigused. Ulatuseni, milleni eksisteerivad erinevad või täiendavad garantiiõigused ostja alluvusala seadustes, tuleb neid rakendada ja need peavad lisanduma garantiiõigustele.

IT

IMPORTANTE! CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO E USO FUTURO.
⚠ ATTENZIONE: PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO

PERICOLO DI CADUTE – Il bambino può cadere dal Marsupio o scivolare attraverso l'ampia apertura per le gambe.
• Prima di ogni uso accertarsi che le chiusure siano assicurate.
• Prestare una particolare cura nello sporgersi o nel camminare.
• Non chinarsi ad altezza della vita, chinarsi ad altezza delle ginocchia.
• Non usare il Marsupio con neonati di peso inferiore a 3,2 kg.
• Utilizzare questo marsupio solo per bambini che pesano tra 3.2kg e 20kg.
• Per evitare il rischio di cadute assicurati che il tuo bambino sia posizionato correttamente nel Marsupio.
RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – I bimbi di età inferiore a 4 mesi possono soffocare se hanno il viso compresso contro il corpo di chi indossa il Marsupio.
• Non fissare il bambino troppo strettamente contro il proprio corpo.
• Lasciare spazio per i movimenti della testa.
• Tenere sempre libero il viso da ostacoli.
ATTENZIONE:
• Controlla costantemente il tuo bambino e assicurati che bocca e naso non siano ostruiti.
• Per i neonati prematuri o con basso peso alla nascita e per i bambini con patologie chiedere il parere di un medico prima di utilizzare questo prodotto.
• Assicurati che il mento del tuo bambino non sia appoggiato sul suo petto poiché il suo respiro potrebbe essere limitato e portare al soffocamento.
• L'equilibrio di chi indossa il Marsupio può risentire dei propri movimenti e di quelli del bambino.
• Fai attenzione quando ti sporgi o ti pieghi in avanti e lateralmente.
• Non far inserire le dita del bambino nell'apertura di una fibbia.
• Non lasciare mai il bambino incustodito dentro o vicino al Marsupio Ergobaby™.
• Il Marsupio non è adatto per l'utilizzo durante attività sportive, per es. durante la corsa, le passeggiate in bicicletta, il nuoto e lo sci.

PRECAUZIONI PER L'USO DEL MARSUPIO ERGOBABY™:
Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di montare e utilizzare il Marsupio. Non lasciare mai il bambino incustodito dentro o vicino al Marsupio Ergobaby™. Non usare mai il Marsupio quando l'equilibrio o la mobilità sono compromessi a causa di esercizio fisico, sonnolenza, o patologie cliniche. Non usare mai il Marsupio durante lo svolgimento di attività come la cucina e la pulizia, che implicano l'uso di una fonte di calore o l'esposizione a sostanze chimiche. Non indossare mai il Marsupio durante la guida o come passeggero di un veicolo. Stai attenta quando bevi bevande calde per evitare di versare bevande calde sul bambino durante l'uso del Marsupio. Non sganciate mai la cinghia ventrale mentre il bambino è nel Marsupio. Fai attenzione poiché via via che il bambino diventa più attivo ha un rischio maggiore di cadere dal Marsupio. Porta un solo bambino per volta nel Marsupio. Il mento del bambino non deve MAI poggiare sul petto perché così restano parzialmente chiuse le sue vie aeree. Sotto il mento del bambino devono poter passare almeno due dita. Il portatore deve assicurarsi che le vie aeree del bambino siano sgombre e che il bambino stia respirando normalmente TUTTO IL TEMPO. I neonati prematuri, i neonati con problemi respiratori e i bambini sotto 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento. Assicurare il corretto posizionamento del bambino nel prodotto, comprese le gambe. La posizione del bambino deve essere controllata regolarmente per assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente nel Marsupio, al centro, con le gambe distese, la testa eretta, e non pendente verso il basso o di lato. Occorre controllare regolarmente le braccia, le gambe ed i piedi del bimbo quando si trova nel Marsupio per verificare che non siano bloccati in alcun modo. Per eliminare la possibile compressione dell'addome e per facilitare la digestione e l'assimilazione si raccomanda di non utilizzare il Marsupio per circa 30 minuti dopo l'allattamento. Il Marsupio deve essere indossato in maniera tale che il bambino possa muovere la testa senza premere la sua faccia sul tuo corpo. Quando utilizzi il poggiatesta assicurati che il poggiatesta NON copra completamente il viso del bambino e controlla regolarmente il tuo bambino. Assicurati che vi sia un'apertura sufficiente che permetta il passaggio dell'aria. Assicurati che le dita del bambino non rimangano intrappolate nell'apertura della fibbia o nella fessura perché potrebbe causare danni al bambino. Aggancia sempre in maniera appropriata le cinghie quando il Marsupio non viene utilizzato. Tieni il Marsupio lontano dai bambini quando non viene utilizzato. Prima di ogni utilizzo verificate che tutte le fibbie, i ganci, le cinghie e le regolazioni siano stati assicurati. Ispeziona regolarmente il Marsupio per eventuali segni di usura e danni. Non utilizzare mai un Marsupio quando il tessuto, la chiusura o la fibbia è danneggiata. Prima dell'uso verificare la presenza di cuciture strappate, cinghie lacerate o tessuti e dispositivi di fissaggio danneggiati. Durante l'uso controllare regolarmente cinghie e fibbie per assicurarsi che la tensione e il posizionamento siano corretti. Il Marsupio Ergobaby™ non è concepito per trasportare il bambino rivolto verso l'esterno. Utilizzate la posizione posteriore o su un fianco soltanto quando il bambino sostiene da solo la testa ed il collo. Vi sconsigliamo di cambiare posizione quando il bambino si trova nel Marsupio. Estrarre il bimbo prima di cambiare la posizione del Marsupio. Per evitare incidenti quando si impara a posizionare il bambino nel Marsupio fate le prove su un letto o su una superficie morbida con l'assistenza di un altro adulto. Se possibile, indossa e togli il Marsupio vicino ad una superficie sicura dove poggiare il bambino e in un posto sicuro. Presta particolare attenzione quando il bambino viene portato sulla schiena. Per i bambini più piccoli o per gli adulti con un busto lungo, occorre indossare la cintura ventrale in una posizione più in alto sul corpo, così la testa del bambino è posizionata sufficientemente vicina per essere baciata quando si usa la posizione frontale. Il bambino potrebbe diventare troppo caldo in questo prodotto. Scegli il materiale adatto per vestire il bambino.
Contattare il servizio clienti Ergobaby per ulteriore assistenza se necessario. Per le istruzioni video e ulteriori consigli visitate il sito web www.ergobaby.it. I riferimenti alle età espresse in mesi sono solo linee guida generali e lo sviluppo di ciascun bambino è diverso. Verifica che il tuo bambino soddisfi i requisiti specifici d'uso come dettagliatamente descritti più oltre. Inoltre, il Marsupio non deve essere utilizzato con bambini di peso inferiore ai 3,2 kg e di altezza inferiore ai 50,8 cm.
Esclusione di responsabilità: Ergobaby™ utilizza colori della migliore qualità e sicurezza possibile per assicurarsi che il prodotto conservi il proprio colore e non contiene prodotti chimici dannosi.
C'è sempre la possibilità che i colori sbiadiscano con il lavaggio. Ergobaby non è responsabile della perdita di colore dovuta a lavaggio.

ErgoPromise GUARANTEE

Per informazioni sulla nostra garanzia, consultare Ergobaby.it. Ergo Baby Carrier Inc. garantisce i propri prodotti per i difetti di materiali e di fabbricazione. Per il servizio di garanzia sono necessarie la prova di acquisto e la restituzione del prodotto. Qualora abbiate una richiesta di intervento in garanzia contattate il nostro servizio clienti Ergobaby:
USA: support@ergobaby.com, o +1 888-416-4888
UE: customersupport@ergobaby.eu, o +49 40 421 065 0
La garanzia non copre i danni causati da uso improprio o da qualsiasi utilizzo del marsupio non conforme alle istruzioni descritte nel presente manuale. La garanzia non si estende ai marsupio modificati rispetto alla loro forma originale. Possono esistere diritti di garanzia diversi o aggiuntivi a seconda del paese dell'acquirente. Nella misura in cui le leggi vigenti nella giurisdizione dell'acquirente diritti di garanzia diversi o aggiuntivi, valgono tali garanzie che si sommano ai diritti di garanzia previsti.

LV

SVARĪGA INFORMĀCIJA! SAGLABĀJIET INSTRUKCIJAS, LAI VĒLĀK VARĒTU TĀS PĀRLASĪT.
⚠ BRĪDINĀJUMS: IZKRIŠANAS UN NOSMAKŠANAS RISKS

IZKRIŠANAS RISKS – Bērns var izkrist caur plato kājas atveri vai no ķengursomas augšējās atveres.
• Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka visas aizdares ir stingri nofiksētas.
• Noliecoties vai ejot, esiet īpaši uzmanīgi.
• Nekad nenoliecieties jostas vietā; salieciet ceļus.
• Ķengursomu nedrīkst lietot bērniem, kas sver mazāk nekā 3,2 kg.
• Izmantot bērniem, kas atbilst svaram no 3,2 – 20 kg.
• Lai novērstu izkrišanas risku, nodrošiniet, ka jūsu bērns ķengursomā atrodas drošā pozīcijā.
NOSMAKŠANAS RISKS – Bērni līdz 4 mēnešu vecumam šajā somā var nosmakt, ja seja tiek stingri piespiesta nēsātāja ķermenim.
• Izmantojot siksnas, nepiespiediet bērnu pārāk cieši savam ķermenim.
• Atstājiet vietu galviņas kustībām.
• Nodrošiniet, lai bērna sejai nekad nekas netraucētu.
BRĪDINĀJUMS:
• Pastāvīgi novērojiet savu bērnu un nodrošiniet, ka viņa muti un degunu nekas nenosprosto.
• Ja bērns ir dzimis priekšlaicīgi, viņa svars dzimšanas brīdī ir bijis samazināts vai viņam ir īpašas medicīniskās prasības, pirms šī produkta lietošanas konsultējieties ar ārstu.
• Nodrošiniet, ka jūsu bērna zods nesaskaras ar viņa krūtīm, jo tādā gadījumā viņa elpošana var kļūt apgrūtināta, kas var izraisīt nosmakšanu.
• Esiet uzmanīgi, saliecoties vai noliecoties uz priekšu vai uz sāniem.
• Neatļaujiet mazulim ievietot savus pirkstus sprādzes atverē.
• Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības, ja viņš var piekļūt Ergobaby™ ķengursomai vai ir tajā ielikts.
• Šī ķengursoma nav piemērota lietošanai sportisku aktivitāšu laikā, piemēram, skrienot, braucot ar velosipēdu, peldot un slēpojot.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI, LIETOJOT ERGOBABY™ ĶENGURSOMU:
Pirms mīkstās ķengursomas salikšanas un izmantošanas izlasiet visu instrukciju. Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības, ja viņš var piekļūt Ergobaby™ ķengursomai vai ir tajā ielikts. Nekad neizmantojiet mīksto ķengursomu situācijās, kad aktivitāšu, miegainības vai veselības stāvokļa dēļ ir traucēta līdzsvara vai pārvietošanās spēja. Nekad neizmantojiet mīksto ķengursomu, veicot darbus, kas saistīti ar karstuma avotu vai ķīmiskām vielām, piemēram, gatavojot ēst vai tīrot. Nekad nenēsājiet mīksto ķengursomu, atrodoties transportlīdzeklī vai vadot to. Esiet piesardzīgi dzerot karstus šķidrumus, lai ķengursomas lietošanas laikā nepieļautu karstā šķidruma izšļakstīšanos uz mazuļa. Kamēr ķengursomā atrodas bērns, nekad neatsprādzējiet jostas siksnu. Nepieciešams apzināties, ka, ja mazulis kļūst aktīvāks, palielinās risks, ka mazulis var izkrist no ķengursomas. Ķengursomā vienlaicīgi nevar nest vairāk kā vienu bērnu. Bērna zods NEKAD nedrīkst atbalstīties pret bērna krūtīm, jo šī poza daļēji noslēdz bērna elpceļus. Zem bērna zoda vienmēr jābūt brīvai telpai vismaz divu pirkstu platumā. Nēsātājam VIENMĒR jābūt pārliecinātam, ka bērna elpceļi ir brīvi un ka bērns elpo normāli. Priekšlaicīgi dzimušiem bērniem, bērniem ar elpošanas traucējumiem un zīdaiņiem līdz 4 mēnešu vecumam pastāv lielāks nosmakšanas risks. Pārliecinieties, ka bērns, tai skaitā viņa kājas, somā ir ielikts pareizi. Regulāri pārbaudiet bērna stāvokli, lai pārliecinātos, ka bērns ķengursomā ievietots pareizi – novietots pa vidu ar izstaisnotām kājām un augšup paceltu galvu, un nav noslīdējis uz leju vai sāniem. Ķengursomā ievietotam bērnam regulāri jāpārbauda rokas, kājas un pēdas, lai pārliecinātos, ka ķengursoma tās nesaspiež. Lai nepieļautu iespējamo vēdera saspiešanu un, lai atvieglotu gremošanu un barības uzsūkšanos, nav ieteicams lietot ķengursomu pirms pagājušas apmēram 30 minūtes pēc mazuļa zīdīšanas vai barošanas ar pudeli. Ķengursoma ir jānes tā, lai mazulis var kustināt savu galvu, nepiespiežot savu seju pie jūsu ķermeņa. Lietojot kapuci, lūdzu, pārliecinieties, ka kapuce NEPĀRSEDZ mazuļa seju pilnībā, un regulāri pārbaudiet kapuces stāvokli. Pārliecinieties, ka atvere ir pietiekoši liela, lai caur to varētu izplūst gaiss. Nodrošiniet, ka mazuļa pirksti nav iekļuvuši sprādzes atverē vai spraugā, jo tas var kļūt par mazuļa savainošanās cēloni. Vienmēr pareizi nostipriniet sprādzes, ja ķengursoma netiek lietota. Neuzglabājiet ķengursomu mazuļa tuvumā, ja tā netiek lietota. Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka visas sprādzes, slēdzēji, siksnas un regulatori ir stingri nostiprināti. Regulāri pārbaudiet ķengursomu, lai atklātu jebkādas nolietošanās un bojājumu pazīmes. Nekad nelietojiet ķengursomu, ja ir bojāts audums, slēdzēji vai sprādze. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai nav atirušas šuves, saplēstas siksnas vai audums vai bojātas aizdares. Lietošanas laikā regulāri pārbaudiet siksnas un sprādzes, lai pārliecinātos par to pareizu nospriegojumu un novietojumu. Šī Ergobaby™ ķengursoma nav paredzēta, lai bērnu nēsātu ar muguru pret nēsātāju. Nēsāšanas pozīciju uz muguras un uz gurna izmantojiet tikai tad, kad bērns stabili tur galviņu. Nemainiet nēsāšanas pozīcijas, bērnam atrodoties ķengursomā. Pirms pozīcijas maiņas izņemiet bērnu no ķengursomas. Lai izvairītos no traumām, mācoties ievietot bērnu ķengursomā, dariet to uz gultas vai cits mīkstas virsmas ar cita pieaugušā palīdzību. Kad vien tas ir iespējams, uzlieciet un noņemiet ķengursomu tuvu virsmai, uz kuras var drošī novietot mazuli, un dariet to drošā vietā. Esiet īpaši piesardzīgi, ja mazulis tiek nēsāts pozīcijā uz muguras. Nēsājot mazākus bērnus vai tad, ja pieaugušais ir garš torss, ķengursomas jostas siksna ir jāuzvelk augstāk uz ķermeņa, lai mazuļa galva atrodas pozīcijā, kurā ir viegli mazuli noskūpstīt, ja mazulis tiek nēsāts pozīcijā uz vēdera. Ķengursomu nedrīkst lietot, ja lietotājs nav izlasījis vai neizprot instrukciju un drošības pasākumus, kā arī, lietojot ķengursomu, nejūtas ērti vai pārliecināti. Ķengursomu paredzēts izmantot tikai veseliem pieaugušajiem. Parasti personai ar labu veselību vajadzētu spēt pārnēsāt 20% no sava ķermeņa svara tradicionāla dizaina mugursomā. Ķengursomu nevajadzētu izmantot personai ar veselības traucējumiem, kas varētu ietekmēt somas lietošanas drošību. Ja personai, kas lieto ķengursomu, rodas pleca, muguras vai kakla problēmas, pārtrauciet somas lietošanu un konsultējaties ar kvalificētu veselības aprūpes speciālistu. Ja nēsāšanas laikā bērns izrāda diskomforta pazīmes, uz laiku pārtrauciet ķengursomas lietošanu; atsāciet to tad, kad nēsāšana bērnam neizraisa diskomfortu. Bērnam šajā produktā var kļūt pārāk karsti. Lūdzu, izvēlieties tādu bērna apģērbu, kas pagatavots no atbilstoša materiāla.
Ja nepieciešama vēl papildu palīdzība, sazinieties ar Ergobaby klientu apkalpošanas dienesta pārstāvi. Lietošanas pamācības video un papildu padomus, lūdzu, skatiet www.ergobaby.eu (tikai angļu valodā). Atsauces uz mazuļa vecumu mēnešos kalpo tikai kā vispārīgas norādes, jo katra mazuļa attīstība ir atšķirīga. Lūdzu, pārbaudiet, vai jūsu mazulis atbilst konkrētajām turpmākajā tekstā sīkāk aprakstītajām prasībām, kas attiecināmas uz lietošanu. Bez iepriekš minētā, ķengursomu nedrīkst lietot tādu mazuļu pārnēsāšanai, kuri ir vieglāki par 3,2 kg un īsāki par 50,8 cm.
Atruna: Ergobaby™ izmanto tikai augstākās kvalitātes un iespējami drošākās krāsas, lai izstrādājumam tiktu nodrošināta noturīga krāsa, bet tas nesaturētu kaitīgas ķīmiskās vielas. Vienmēr pastāv iespējamība, ka krāsas, atkārtoti mazgājot, izbalēs. Ergobaby neuzņemas atbildību par mazgāšanas laikā izbalējušām krāsām.

ErgoPromise GUARANTEE

Informāciju par garantiju, lūdzu, skatiet Ergobaby.eu. Ergo Baby Carrier, Inc. garantē, ka tā izstrādājumiem nav ražošanas un materiālu defektu. Jāsaglabā pirkumu apliecinošs dokuments un izstrādājums jātgriež garantijas servisā. Ja vēlaties pieteikt garantijas pieprasījumu, lūdzu, sazinieties ar Ergobaby klientu apkalpošanas dienestu:
ASV: support@ergobaby.com vai +1 888-416-4888
Eiropas Savienība: customersupport@ergobaby.eu vai +49 40 421 065 0
Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas ķengursomas lietošanas rezultātā, vai lietojot ķengursomu neatbilstoši šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Garantija neattiecas uz ķengursomu, kurai jebkādā veidā mainīta tās oriģinālā konstrukcija. Pircēja valsts likumdošana var noteikt atšķirīgas vai papildu garantijas tiesības. Garantija tiek piemērota un papildina garantijas tiesības tādā apjomā, kā pircēja valsts likumdošana nosaka atšķirīgas vai papildu garantijas tiesības.

CZ

DŮLEŽITÉ! POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ A POUŽITÍ.
⚠ UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU A UDUŠENÍ

NEBEZPEČÍ PÁDU – Malé dítě může propadnout skrz široký otvor pro nožky nebo vypadnout z nosítka ven.
• Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechna zapínání bezpečně zapnuta.
• Kráčejte a sklánějte se opatrně.
• Nikdy neohýbejte záda; doporučujeme vám podřepnout si.
• Nosítko se nesmí používat u dětí vážících méně jak 3,2 kg.
• Toto nosítko je určeno pouze pro děti s hmotností mezi 7 lbs (3.2 kg) a 45 lbs (20 kg).
• Abyste zabránili nebezpečí pádu, ujistěte se, že vaše dítě bezpečně v nosítku sedí.
NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – U tohoto výrobku hrozí u dětí do 4 měsíců riziko udušení, pokud je jejich obličej přitlačen příliš těsně k vašemu tělu.
• Neupevňujte dítě k vašemu tělu příliš těsně.
• Vytvořte dítěti prostor pro volný pohyb hlavy.
• Dbejte na to, aby po celou dobu nošení neměl obličej dítěte jakoukoli překážku.
UPOZORNĚNÍ:
• Neustále své dítě pozorujte a zajistěte, aby jeho ústa a nos nebyly ničím zahrazeny.
• Před použitím doporučujeme: u dětí narozených předčasně, s nízkou porodní váhou a u dětí s horším zdravotním stavem nejprve vyhledat radu od lékaře.
• Zajistěte, aby brada dítěte nespočívala na jeho hrudi, neboť tato poloha může omezit jeho dýchání, což by mohlo vést k udušení.
• Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna jak vaším pohybem, tak i pohybem dítěte.
• Buďte opatrní při ohýbání a sklánění dopředu nebo do stran.
• Nedovolte, aby dítě vkládalo své prsty do otvoru spony.

CZ cont.

• Nikdy nenechávejte dítě v nosítku Ergobaby™ nebo v jeho blízkosti bez dozoru.
• Toto nosítko není vhodné k použití během sportovních aktivit, např. běh, cyklistika, plavání a lyžování.

OPATŘENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ NOSÍTKA ERGOBABY™:
Před sestavením a použitím tohoto měkkého nosítka si přečtěte všechny pokyny k jeho použití. Nikdy nenechávejte dítě v nosítku Ergobaby™ nebo v jeho blízkosti bez dozoru. Nikdy nepoužívejte měkké nosítko, pokud je vaše rovnováha nebo mobilita narušena v důsledku tělesné únavy, ospalosti nebo z důvodu špatného zdravotního stavu. Nikdy nepoužívejte měkké nosítko při činnostech jako vaření a úklid, které předpokládají vystavení zdrojům tepla nebo chemikáliím. Nikdy nenoste měkké nosítko při řízení motorového vozidla nebo během jízdy v něm. Buďte opatrní při pití horkých nápojů, aby nedošlo k jeho rozlití na dítě při použití nosítka. Nikdy rozepínejte opasek, když je dítě v nosítku. Uvědomte si, že jak se dítě stává aktivnější, hrozí mu větší nebezpečí pádu z nosítek. V dětském nosítku noste pouze jen jedno dítě. Brada dítěte nesmí NIKDY spočívat na hrudi dítěte, neboť se tak částečně blokují jeho dýchací cesty. Před bradou dítěte je třeba vždy zajistit volný prostor v šířce alespoň dvou prstů. Osoba nesoucí nosítko se musí VŽDY ujistit, že dýchací cesty dítěte jsou volné a že dítě dýchá normálně za všech okolností. Předčasně narozené děti, děti trpící dýchacími potížemi a děti mladší než 4 měsíce jsou nejvíce vystaveny riziku udušení. Zajistěte správné umístění dítěte do nosítka včetně jeho nožiček. Polohu dítěte je třeba pravidelně kontrolovat, abyste se ujistili, že dítě je správně v nosítku usazeno, řádně uprostřed, s nataženýma nohama, hlavou ve vzpřímené poloze a tak, aby neskloužávalo dolů nebo ke straně. Jakmile je dítě umístěno v nosítku, je nutné pravidelně kontrolovat jeho ruce, nohy a chodidla, zda nejsou nosítkem někde příliš sevřeny či přiškrceny. Abyste vyloučili možné stlačení břicha a pro lepší trávení a vstřebávání, doporučujeme nepoužívat nosítko přibližně 30 minut po kojení nebo krmení z lahve. Nosítko je třeba nosit tak, aby se dítě mohlo pohybovat hlavou a bez přitisknutí tváře na vaše tělo. Při používání kapucky prosím zajistěte, aby kapucka úplně NEZAKRÝVALA tvář dítěte a pravidelně své dítě kontrolujte. Ujistěte se, že existuje dostatek volného prostoru pro průchod vzduchu. Zajistěte, aby se prsty dítěte nezachytily do otvoru nebo mezery spony, neboť by se mohlo zranit. Vždy upevněte spony správně, když se nosítko nepoužívá. Když nosítko nepoužíváte, udržujte jej z dosahu dětí. Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny spony, patentky, popruhy a seřizovací prvky bezpečné. Pravidelně kontrolujte nosítko, zda není opotřebené a poškozené. Nikdy nepoužívejte nosítko, když jsou tkaniny, poutka nebo spony poškozené. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou švy popraskané, popruhy či tkanina natržené a upínací spony poškozené. Během používání pravidelně kontrolujte popruhy a spony, zda jsou správně napnuté a nastavené. Toto nosítko Ergobaby™ není určeno k nošení dítěte v poloze, kdy obličej směřuje ven. Nošení na zádech nebo na boku je vhodné jen pro dítě, které dokáže udržet pevně a trvale vztyčenou hlavu. Neměňte polohu nosítka, pokud v něm nesete dítě. Dříve než změníte polohu nosítka, vyndejte dítě ven. Abyste předešli úrazům, až se budete učit vkládat dítě do nosítka, dělejte to nad postelí anebo jiným měkkým povrchem a za pomoci druhé dospělé osoby. Kdykoli je to možné, noste a svlékejte nosítko v blízkosti bezpečného povrchu pro dítě a na bezpečném místě. Věnujte zvláštní pozornost tomu, když dítě nosíte v zadní poloze. U menších dětí nebo u dospělých velký trupem noste pás nosítka výše na těle, aby hlava dítěte byla umístěna dostatečně blízko k políbení, když je v přední poloze nošení. Nosítko se nesmí použít, dokud se uživatel neseznámí s pokyny a bezpečnostními prvky tak, aby jim porozuměl a byl si jistý, jak nosítko zodpovědně a náležitě používat. Nosítko je určeno pouze pro používání zdravými dospělými osobami. Všeobecně platí, že zdravý člověk by měl být schopen unést 20 % své vlastní váhy v tradičním ruksaku. Nosítko nesmí používat osoby se zdravotními problémy, které by mohly ovlivnit bezpečné používání výrobku. Pokud se během používání nosítka dostaví zdravotní potíže v oblasti ramene, zad nebo krku, přestaňte nosítko používat a vyhledejte odborného lékaře. Pokud dítě projeví po určitě době nošení známky nepohodlí, přerušte používání nosítka a počkejte, dokud nebude možné dítě opět nést bez projevů nepohodlí. Dítěti by v tomto produktu mohlo být příliš horko. Vyberte prosím vhodné materiály, které má dítě nosit.
V případě potřeby se obraťte na zákaznický servis společnosti Ergobaby. Video s pokyny a dalšími radami najdete na stránkách www.ergobaby.eu (pouze v angličtině). Odkazy na věk dítěte dle měsíce jsou pouze obecná vodítka a vývoj každého dítěte je jiný. Ověřujte prosím, že vaše dítě splňuje specifické požadavky pro použití, jak je podrobněji uvedeno níže. Navíc nosítka nepoužívejte u dětí, jejichž hmotnost je menší než 3,2 kg a jejichž výška je menší než 50,8 cm.
Upozornění: Společnost Ergobaby™ využívá pouze nejvyšší kvalitu a nejbezpečnější barviva, aby produkt udržoval svou barvu, a zároveň neobsahoval škodlivé chemikálie. Přesto vždy existuje možnost, že barvy při mytí vyblednou. Ergobaby nemůže nést odpovědnost za vybledlé barvy způsobené praním.

ErgoPromise GUARANTEE

Informace o naší záruce najdete na stránkách Ergobaby.eu. Společnost Ergo Baby Carrier, Inc. ručí za své výrobky v případě vad materiálu a zpracování. Vyžadujeme doklad o zakoupení a výrobek je potřebné navrátit záručnímu servisu. Pokud chcete uplatnit nárok na záruku, obraťte se na zákaznický servis Ergobaby:
USA: support@ergobaby.com nebo +1 888-416-4888
EU: customersupport@ergobaby.eu nebo +49 40 421 065 0
Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávným používáním nosítka nebo jakýmkoli jiným používáním, které není v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Záruka se nevztahuje na nosítka, u kterých byla jakkoliv upravována původní konstrukce. Jiná nebo další záruční práva mohou existovat v jurisdikci kupujícího.
V případě, že v rámci zákonů jurisdikce kupujícího existují odlišná nebo doplňující záruční práva, pak budou tato práva uplatněna a budou doplněním záručních práv poskytovaných společností.

DK

VIGTIGT! GEM INSTRUKTIONERNE TIL SENERE OPSLAG OG ANVENDELSE.
⚠ ADVARSEL: FALD- OG KVÆLNINGSFARE

FALDFARE – Baby kan falde igennem en bred benåbning eller ud af viklen.
• Alle spænder mv. skal kontrolleres før brug.
• Vær særligt opmærksom, når du går eller læner dig frem.
• Bøj aldrig i ryggen; bøj i knæene.
• Viklen må ikke anvendes til babyer, der vejer mindre end 3,2 kg.
• Brug denne bæreseler til babyer og børn mellem 7 lbs (3,2 kg) og 45 lbs (20 kg).
• For at undgå farer i forbindelse med fald, skal du sørge for at dit barn sidder sikkert i bæreselen.
KVÆLNINGSFARE – Babyer på under 4 måneder kan kvæles i dette produkt, hvis deres ansigt presses ind mod din krop.
• Stram ikke selen for stramt til om dig selv og baby.
• Sørg for, at der er plads til, at barnet bevæger hovedet.
• Hold altid babys ansigt frit.
ADVARSEL:
• Hold konstant opsyn med dit barn for at sikre, at intet obstruerer næse og mund.
• Rådspørg en læge eller sundhedspersonalet før du bruger dette produkt til et for tidligt født barn eller et barn med lav fødselsvægt eller sundhedsproblemer.
• Sørg for at dit barns hage ikke hviler på dets bryst, da det kan begrænse vejrtrækningen og føre til kvælning.
• Din balance kan blive påvirket negativt af dine og barnets bevægelser.
• Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig fremover eller sidelæns.
• Lad ikke dit barn føre sine fingre ind i et spændes åbning.
• Efterlad aldrig baby uden opsyn i eller sammen med Ergobaby™ viklen.
• Denne bæresele er ikke egnet til brug under sportsudøvelser som f.eks. løb, cykling, svømning og skisport.

FORSIGTIGHEDSREGLER I FORBINDELSE MED BRUG AF EN ERGOBABY™ BÆRESELE:
Læs alle anvisninger grundigt før viklen samles og tages i brug. Efterlad aldrig baby uden opsyn i eller sammen med Ergobaby™ viklen. Brug aldrig en blød bæresele, når balancen eller mobiliteten er nedsat på grund af træning, døsighed eller sundhedsproblemer. Brug aldrig en blød bæresele, når du er i færd med aktiviteter såsom madlavning og rengøring, som indebærer en varmekilde eller udsættelse for kemiske produkter. Brug aldrig en blød bæresele, når du kører bil eller er passager i et køretøj. Vær forsigtig, når du drikker varme drikke for at undgå at spilde en varm drik på barnet, når du bruger bæreselen. Du må aldrig løsne taljeselen, mens barnet sidder i viklen. Vær opmærksom på, at efterhånden som barnet bliver mere aktivt, så har det større risiko for at falde ud af bæreselen. Bær kun ét barn ad gangen i en bæresele. Barnets hage må ALDRIG hvile på barnets brystkasse, da dette delvist lukker for barnets luftveje. Der skal altid være mindst to fingres bredde luft under babys hage. Bæreren skal sikre sig, at barnets luftveje er frie, og at barnet trækker vejret normalt TIL ALLE TIDER. For tidligt fødte spædbørn med vejrtrækningsproblemer og spædbørn på under 4 måneder har størst risiko for kvælning. Sørg for at anbringe baby korrekt i produktet, herunder med korrekt benposition. Barnets placering skal kontrolleres regelmæssigt for at sikre, at barnet sidder rigtigt i viklen, hvor det er centreret med benene strakt frem og hovedet oprejst og ikke faldende ned mod siden. Hold jævnligt øje med babys arme, ben og fødder, når han/hun sidder i viklen for at sikre, at de ikke klemmes i viklen. Det frarådes at bruge en bæresele i omkring 30 minutter efter at have puslet barnet eller givet det sutteflaske, for så vidt muligt at undgå at sammenpresse maven og hjælpe med at fordøje og absorbere. Bæreselen skal bæres på en måde, der giver barnet mulighed for at bevæge sit hoved uden at presse ansigtet ind mod din krop. Når du bruger hætten, skal du sørge for at den IKKE dækker barnets ansigt fuldstændigt og du skal jævnligt holde opsyn med barnet. Sørg for, at der er åbning nok til at luften kan passere igennem. Sørg for at barnets fingre ikke bliver fanget i et spændes åbning, da de kan komme i klemme. Spænd altid spænderne korrekt, når bæreselen ikke bruges. Hold bæreselen udenfor børns rækkevidde, når den ikke bruges. Kontrollér, om alle spænder, trykknapper, stropper og justeringsremme er sikre, før viklen bruges hver gang. Undersøg jævnligt bæreselen for tegn på slid og beskadigelser. Brug aldrig en bæresele med beskadiget stof, lukkemekanisme eller spænder. Kontrollér, om der findes optrævlede sømme, iturevne stropper eller stof og beskadigede spænder før hver brug. Kontrollér regelmæssigt stropper og spænder, mens viklen bruges for at sikre, at udstyret er spændt korrekt og placeret rigtigt. Denne Ergobaby™ bæresele er ikke beregnet til at bære et barn i en udadvendt position. Brug kun ryg- og hofteopositionen, når barnet har god og vedholdende hoved- og nakkekontrol. Vi anbefaler ikke, at der skiftes bæreposition, mens barnet sidder i viklen. Løft babyen ud af viklen, før du ændrer selens position. Det tilrådes at øve sig i at sætte babyen i viklen over en seng eller et andet blødt underlag med en anden voksen som hjælper for at undgå skader. Du skal så vidt muligt bære og tage bæreselen af i nærheden af en sikker flade, der kan tage imod barnet. Du skal være særlig forsigtig, når barnet bæres på ryggen. For små babyer eller voksne med en lang buste, skal bæreselens mavebælte placeres højere oppe på kroppen, således at barnets hoved er tæt nok på for at få et kys, når bæreselen bæres foran. Viklen bør ikke anvendes med mindre og før brugeren har forstået anvisningerne og sikkerhedsforanstaltningerne og har det godt med og føler sig i stand til at anvende viklen. Denne vikle er kun beregnet til brug for raske voksne. Som tommelfingerregel skal en person med et godt helbred kunne bære 20 % af sin egen kropsvægt i en traditionel rygsækmodel. Viklen må ikke bruges af personer med sundhedsproblemer, som kan kompromittere den sikre brug af produktet. Hvis den person, der bruger bæreselen, udvikler skulder-, ryg- eller nakkeproblemer, skal vedkommende straks holde op med at bruge bæreselen og søge kvalificeret lægehjælp.
Stop brugen af viklen, hvis babyen viser tegn på ubehag, når den bæres, og fortsæt først, når babyen kan bæres uden at vise tegn på ubehag. Barnet kan få det for varmt i dette produkt. Vælg det rigtige materiale i forhold til barnet.
Kontakt Ergobabys kundeservice for at få yderligere assistance. På www.ergobaby.eu (kun på engelsk) kan du se en instruktionsvideo og få yderligere vejledning. Henvisninger til alder i forhold til måneder er kun vejledende og alle babyer udvikler sig forskelligt. Kontroller, at dit barn lever op til de specifikke krav for brug som forklaret nærmere nedenfor. Desuden er bæreselen ikke beregnet til brug med babyer, der vejer under 3,2 kg og er mindre end 50,8 cm.
Ansvarsfraskrivelse: Ergobaby™ bruger kun den sikreste farve af højeste kvalitet for at sikre, at et produkt ikke smitter af, men er frit for skadelige kemikalier. Der er altid en risiko for, at farverne kan bleges ved vask. Ergobaby kan ikke holdes ansvarlig for afblegede farver grundet vask.

ErgoPromise GUARANTEE

Se venligst Ergobaby.eu for information om garanti. Ergo Baby Carrier, Inc. garanterer for at dets produkter er fri for defekter i materialer og udførsel. Et købsbevis er nødvendigt og produktet skal returneres ved garantiservice. Såfremt du vil fremsætte et krav i henhold til garantien, skal du kontakte Ergobabys kundeservice på:
USA: support@ergobaby.com, eller +1 888-416-4888
EU:customersupport@ergobaby.eu, eller +49 40 421 065 0
Garantien dækker ikke skader påført ved misbrug eller enhver anden brug af Ergobaby Bæreselen, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.
Garantien dækker ikke for bæreseler, der forekommer at være blevet ændret på nogen måde fra dens originale konstruktion. Der kan være tale om anderledes eller yderligere garantirettigheder i køberens retskreds.
I det omfang hvor andre eller yderligere garantirettigheder er gældende i køberens retsområde, vil disse yderligere garantier være gældende som et supplement til de udstedte garantier.

SK

Dôležité! POKYNY USCHOVAJTE PRE BUDÚCE NAHLIADNUTIE a POUŽITIE.
⚠ UPOZORNENIE: NEBEZPEČIE PÁDU A UDUSENIE

NEBEZPEČIE PÁDU – Malé dieťa môže prepadnúť cez široký otvor na nohy alebo vypadnúť z nosiča von.
• Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky zapínania bezpečne zapnuté.
• Kráčajte a skláňajte sa opatrne.
• Nikdy neohýbajte chrbát; doporučujeme vám predkloniť sa do podrepu.
• Nosič sa nesmie používať u detí, ktoré vážia menej ako 3,2 kg.
• Tento nosič je určený pre deti s hmotnosťou medzi 7 lbs (3.2 kg) a 45 lbs (20 kg).
• Aby ste zabránili nebezpečiu pádu, uistite sa, že vaše dieťa bezpečne v nosiči sedí.
NEBEZPEČIE UDUSENIU – U tohoto výrobku hrozí u detí do 4 mesiacov riziko udusenia, pokým je ich tvár pritlačená príliš tesne k vášmu telu.
• Neupevňujte dieťa k vášmu telu príliš tesne.
• Vytvorte dieťaťu priestor pre voľný pohyb hlavy.
• Dbajte na to, aby po celú dobu nosenia nemala tvár dieťaťa akúkoľvek prekážku.
UPOZORNENIE:
• Neustále svoje dieťa pozorujte a zaistite, aby jeho ústa a nos neboli ničím zahradené.
• Pred použitím doporučujeme: u detí narodených predčasne, s nízkou pôrodnou váhou a u detí s horším zdravotným stavom najskôr vyhľadať radu od lekára.
• Zabezpečte, aby brada dieťaťa nespočívala na jeho hrudi,pretože táto poloha môže obmedziť jeho dýchanie, čo by mohlo viesť k udusenju.
• Buďte opatrní pri ohýbaní a skláňaní dopredu alebo do strán.
• Nedovoľte, aby dieťa vkladalo svoje prsty do otvoru spony.
• Nikdy nenechávajte dieťa v nosiči Ergobaby™ alebo v jeho blízkosti bez dozoru.
• Tento nosič nie je vhodný k použitiu počas športových aktivít, napr. beh, cyklistika, plavanie a lyžovanie.

OPATRENIE PRE POUŽÍVANIE NOSIČA ERGOBABY™:
Pred zostavením a použitím tohoto mäkkého nosiča si prečítajte všetky pokyny k jeho použitiu. Nikdy nenechávajte dieťa v nosiči Ergobaby™ alebo v jeho blízkosti bez dozoru. Nikdy nepoužívajte mäkký nosič, pokým je vaša rovnováha alebo mobilita narušená v dôsledku telesnej únavy, ospalosti alebo z dôvodu zlého zdravotného stavu. Nikdy nepoužívajte mäkký nosič pri činnostiach ako varenie a upratovanie, ktoré predpokladajú vystavenie zdrojom tepla alebo chemikáliám. Nikdy nenoste mäkký nosič pri riadení motorového vozidla alebo počas jazdy v ňom. Buďte opatrní pri pití horúcich nápojov, aby nedošlo k jeho rozliatiu na dieťa pri použití nosiča. Nikdy nerozopínajte opasok, keď je dieťa v nosiči. Uvedomte si, že ako sa dieťa stáva aktívnejšie, hrozí mu väčšie nebezpečie pádu z nosiča. V detskom nosiči noste iba jedno dieťa. Brada dieťaťa nesmie NIKDY spočívať na hrudi dieťaťa, pretože sa tak čiastočne blokujú dýchacie cesty dieťaťa. Pred bradou dieťaťa je potrebné vždy zaistiť voľný priestor v šírke aspoň dvoch prstov. Osoba nesúca nosič sa musí VŽDY uistiť, že dýchacie cesty dieťaťa sú voľné a že dieťa dýcha normálne za všetkých okolností. Predčasne narodené deti, deti trpiace dýchacími ťažkosťami a deti mladšie než 4 mesiace sú najviac vystavené riziku udusenia. Zabezpečte správne umiestnenie dieťaťa do nosiča vrátane jeho nožičiek. Polohu dieťaťa je potrebné pravidelne kontrolovať, aby ste sa uistili, že dieťa je správne v nosiči usadené, riadne uprostred, s natiahnutými nohami, hlavou v vzpriamenej polohe a tak, aby nekĺzalo dole alebo do strany. Akonáhle je dieťa umiestnené v nosiči, je nutné pravidelne kontrolovať jeho ruky,nohy a chodidlá, či nie sú nosičom niekde príliš zovreté či priškrtené. Aby ste vylúčili možné stlačenie brucha a pre lepšie trávenie a vstrebávanie, doporučujeme nepoužívať nosič približne 30 minút po kojení alebo krmení z fľaše. Nosič jepotrebné nosiť tak, aby sa dieťa mohlo pohybovať hlavou a bez pritisknutia tváre na vaše telo. Pri používaní kapucne prosím zaistite, aby kapucňa úplne NEZAKRÝVALA tvár dieťaťa a pravidelne svoje dieťa kontrolujte. Uistite sa, že existuje dostatok voľného priestoru pre priechod vzduchu. Zaistite, aby sa prsty dieťaťa nezachytili do otvoru alebo do medzery spony, pretože by se mohlo zraniť. Vždy upevnite spony správne, keď sa nosič nepoužíva. Keď nosič nepoužívate, udržujte ho z dosahu detí. Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky spony, patentky, popruhy a nastavovacie prvky bezpečné. Pravidelne kontrolujte nosič, či nie je opotrebovaný a poškodený. Nikdy nepoužívajte nosič, keď sú tkaniny, pútka alebo spony poškodené. Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú švy a popruhy popraskané, či nie je tkanina natrhnutá a upínacie spony, či nie sú poškodené. Počas používania pravidelne kontrolujte popruhy a spony, či sú správne napnuté a nastavené. Tento nosič Ergobaby ™ nie je určený na nosenie dieťaťa v polohe, keď tvár smeruje von. Nosenie na chrbte alebo na boku je vhodné len pre dieťa, ktoré dokáže udržať pevne a trvale vztýčenú hlavu . Nemeňte polohu nosiča, pokiaľ v ňom nesiete dieťa . Skôr než zmeníte polohu nosiča, vyberte dieťa von. Aby ste predišli úrazom, až sa budete učiť vkladať dieťa do nosiča, robte to nad postelou alebo iným mäkkým povrchom a za pomoci druhej dospelej osoby. Kedykoľvek je to možné, noste a vyzliekajte nosič v blízkosti bezpečného povrchu pre dieťa a na bezpečnom mieste. Venujte zvláštnu pozornosť tomu, keď dieťa nosíte v polohe na chrbte. U menších detí alebo u dospelých s veľký trupom noste pás nosiča vyššie na tele, aby hlava dieťaťa bola umiestnená dostatočne blízko k pobozkaniu, keď je v prednej polohe nosenia. Nosič sa nesmie použiť, kým sa používateľ neoboznámi s pokynmi a bezpečnostnými prvkami tak , aby im porozumel a bol si istý, ako nosič zodpovedne a náležite používať. Nosič je určený len pre používanie zdravými dospelými osobami. Všeobecne platí, že zdravý človek by mal byť schopný uniesť 20 % svojej vlastnej váhy v tradičnom ruksaku. Nosič nesmú používať osoby so zdravotnými problémami, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečné používanie výrobku. Ak sa počas používania nosiča dostavia zdravotné ťažkosti v oblasti ramena, chrbta alebo krku, prestaňte nosič používať a vyhľadajte odborného lekára. Ak dieťa prejaví po určitej dobe nosenia známky nepohodlia, prerušte používanie nosiča a počkajte, kým nebude možné dieťa opäť niesť bez prejavov nepohodlia. Dieťaťu by v tomto produkte mohlo byť veľmi teplo. Pri obliečenie dieťaťa vyberte správne materiály.
V prípade potreby sa obráťte na zákaznícky servis spoločnosti Ergobaby . Video s pokynmi a ďalšími radami nájdete na stránkach www.ergobaby.eu (iba v angličtine) . Odkazy na vek dieťaťa podľa mesiaca sú iba všeobecné informácie a vývoj každého dieťaťa je iný. Overujte prosím, že vaše dieťa spĺňa špecifické požiadavky pre použitie, ako je podrobne uvedené nižšie. Naviac nosiče nepoužívajte u detí , ktorých hmotnosť je menšia ako 3,2 kg a ich výška je menšia než 50,8 cm.
Upozornenie: Spoločnosť Ergobaby™ využíva iba najvyššiu kvalitu a najbezpečnejšie farbivá, aby produkt udržoval svoju farbu, ale bol bez škodlivých chemikálií. Napriek tomu vždy existuje možnosť, že farby pri praní vyblednú. Ergobaby nemôže niesť zodpovednosť za vyblednuté farby spôsobené praním.

ErgoPromise GUARANTEE

Informácie o našich zárukách nájdete na stránkach Ergobaby.eu. Spoločnosť Ergo Baby Carrier, Inc. poskytuje u produktu záruku na materiál a spracovanie. Vyžadujeme doklad o zakúpení a výrobok je potrebné navrátiť záručnému servisu. Pokiaľ chcete uplatniť nárok na záruku, obráťte sa na zákaznícky servis Ergobaby:
USA: support@ergobaby.com nebo +1 888-416-4888
EU: customersupport@ergobaby.eu, alebo +49 40 421 065 0
Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním nosiča alebo akýmkoľvek iným používaním, ktoré nie je v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Záruka sa nevzťahuje na nosiče, u ktorých bola akákoľvek upravovaná pôvodná konštrukcia. Iné alebo ďalšie záručné práva môžu existovať v práve kupujúceho. V prípade, že v rámci zákonov práva kupujúceho existujú odlišné alebo doplňujúce záručné práva, tak budú tieto práva uplatnené a budú doplnením záručných práv poskytovaných spoločnosťou.

LT

SVARBU! SAUGOKITE INSTRUKCIJĄ, KAD GALĖTUMĖTE Į JĄ PAŽIŪRĖTI IR PASINAUDOTI ATEITYJE.
⚠ ĮSPĖJIMAS: GALIMA PARVIRSTI IR UŽDUSINTI

GRĖSMĖ IŠKRISTI - Kūdikis gali iškristi per plačią kojos skylę arba tiesiog iš nešynės.
• Prieš kiekvieną kartą naudodami, patikrinkite, ar visos sąsagos saugiai užfiksuotos.
• Būkite ypač atsargūs lenkdamiesi arba vaikščiodami.
• Niekada nesilenkite per liemenį, tūpkitės lenkdami kelius.
• Jei nenurodyta toliau kitaip, nešyklę naudoti galima tik 3,2–20 kg svorio kūdikiams.
• Nešynės negalima naudoti kūdikiams, sveriantiems mažiau negu 3,2 kg.
• Kad neiškristų, užtikrinkite, kad vaiko padėtis nešynėje yra saugi.
PAVOJUS UŽDUSTI - Jaunesni negu 4 mėn. kūdikiai šiame gaminyje gali uždusti, jei jų veidas tvirtai prispaudžiamas prie jūsų kūno.
• Neriškite kūdikio per stipriai prie savo kūno.
• Palikite vietos galvos judesiams.
• Kūdikio galvą visada saugokite nuo kliūčių.
ĮSPĖJIMAS:
• Nuolat tikrinkite vaiką ir užtikrinkite, kad jo burna ir nosis nėra užkimštos.
• Prieš naudodami šį gaminį per anksti gimusiems, mažo svorio kūdikiams ir sveikatos sutrikimų turintiems vaikams, pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu.
• Patikrinkite, ar vaiko smakras nesiremia į jo krūtinę, nes tai gali jam trukti kvėpuoti, todėl gali uždusti.
• Jūsų pusiausvyrai neigiamos įtakos gali turėti jūsų ir jūsų vaiko judėjimas.
• Būkite atsargūs tūpdamiesi arba lenkdamiesi į priekį ar į šonus.
• Neleiskite vaikui kišti pirštų į sagties skylę.
• Niekada nepalikite kūdikio be priežiūros „Ergobaby™ Carrier" nešynėje arba su ja.
• Ši nešynė netinkama naudoti sportuojant, pvz.: bėgiojant, važiuojant dviračiu, plaukiojant ir slidinėjant.

ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJANT KŪDIKIO NEŠYNĘ „ERGOBABY™ CARRIER":
Prieš surinkdami ir naudodami minkštą nešynę, perskaitykite visą instrukciją. Niekada nepalikite kūdikio be priežiūros „Ergobaby™ Carrier" nešynėje arba su ja. Niekada nenaudokite minkštos nešynės, jei pusiausvyra arba judumas yra sutrikę dėl mankštos, mieguistumo arba medicininės būklės. Niekada nenaudokite minkštos nešynės užsiimdami tokia veikla, kaip maisto gaminimas ir valymas, kai naudojamas karščio šaltinis arba chemikalai. Niekada nedėvėkite minkštos nešynės vairuodami arba būdami keleiviu vietoje transporto priemonėje. Būkite atsargūs gerdami karštą gėrimą, kad neišpiltumėte jo ant kūdikio, nešamo nešynėje. Niekada neatsekite juosmens diržo, kai nešynėje sėdi kūdikis. Žinokite, kad kuo vaikas tampa aktyvesnis, tuo didesnė grėsmė jam kyla iškristi iš nešynės. Kūdikio nešynėje neškite tik vieną vaiką vienu metu. Kūdikio smakras NIEKADA negali būti nuleistas ant jo krūtinės, nes tokia padėtis iš dalies blokuoja kūdikio kvėpavimo takus. Prieš kūdikio smakrą visada turi būti bent dviejų pirštų dydžio atstumas. Nešynės vartotojas VISĄ LAIKĄ privalo būti tikras, kad kūdikio kvėpavimo takai nėra užblokuoti ir kad jis normaliai kvėpuoja. Neišnešiotiems, kvėpavimo sutrikimų turintiems ir jaunesniems negu 4 mėn. kūdikiams kyla didelė grėsmė uždusti. Užtikrinkite, kad kūdikis tinkamai pasodintas į gaminį, įskaitant ir tinkamą kojų padėtį. Būtina reguliariai tikrinti kūdikio padėtį, ar jis tinkamai sėdi nešynėje, ar ištiestos kojos yra per vidurį, ar galva laikoma tiesiai, ar nenusileido žemyn arba nepakrypo į šoną. Būtina reguliariai stebėti nešynėje sėdinčio vaiko rankas, kojas ir pėdas, ar nešynė jų nevaržo. Kad nebūtų suspaustas pilvas ir užtikrintumėte virškinimą ir jo įsisavinimas, rekomenduojama nenaudoti nešynės maždaug 30 min. po žindymo arba maitinimo iš buteliuko. Nešynę reikia dėvėti taip, kad kūdikis galėtų pasukti galvą neprispaudęs savo veido prie jūsų kūno. Naudodami gobtuvą, būkite atsargūs, kad jis NEUŽDENGTŲ viso kūdikio veido, ir reguliariai jį tikrinkite ant kūdikio. Patikrinkite, ar yra pakankamai erdvės orui laisvai judėti. Būkite atsargūs, kad kūdikio pirštai neužstrigtų sagties skylėje ar tarpelyje, nes tai gali kūdikį sužaloti. Visada tinkamai užsekite sagtis, kai nešynė nėra naudojama. Nenaudojamą nešynę laikykite atokiau nuo vaiko. Prieš kiekvieną kartą naudodami, patikrinkite, ar visos sagtys, fiksatoriai, diržai ir reguliatoriai yra saugūs. Reguliariai tikrinkite, ar nešynė nėra nusidėvėjimo ženklų ir pažeidimų. Niekada nenaudokite nešynės, jei pažeista jos medžiaga, fiksatorius ar sagtis. Prieš kiekvieną kartą naudodami, patikrinkite, ar siūlės nėra prairusios, diržai ar medžiaga neįplyšusi, sąsagos nepažeistos. Naudodami nešynę, reguliariai tikrinkite diržus ir sagtis, ar jie tinkamai įtempti ir užfiksuoti. Ši „Ergobaby™ Carrier" nešynė nėra skirta nešti kūdikį veidu, nukreiptu į išorę. Kūdikį neškite nugara arba šonu tik tada, kai jis tvirtai ir tinkamai laiko savo galvą, kontroliuoja kaklą. Nekeiskite padėčių, kai nešynėje yra kūdikis. Prieš keisdami nešynės padėtį, iš jos ištraukite kūdikį. Kad lenkdamiesi nesusižalotumėte norėdami pasodinti kūdikį į nešynę, darykite tai virš lovos arba kito paviršiaus su pagalve padedant kitam suaugusiam asmeniui. Kai tik galima, užsidėkite ir nusiimkite nešynę ant kūdikiui saugaus paviršiaus ir saugioje vietoje. Būkite ypač atsargūs, kai kūdikis nešamas ant nugaros. Mažesniems kūdikiams arba suaugusiems žmonėms ilgu liemeniu dėvėkite juosmens diržą aukščiau ant kūno, kad kūdikio galva būtų gana arti lūpų, kai nešamas veidu, nukreiptu į vidinę pusę. Nešynės nereikėtų naudoti, jei ir kol vartotojas nesupranta instrukcijos ir saugos savybių, nėra susipažinęs ir nesijaučia patogiai naudodamas nešynę. Šią nešynę gali naudoti tik sveiki suaugusieji asmenys. Geros sveikatos asmuo paprastai turi galėti panešti 20 % savo kūno svorio tradicinės konstrukcijos kuprinėje. Nešynę neturėtų naudoti sveikatos problemų, kurios gali pakenkti saugiam gaminio naudojimui, turintis asmuo. Jei uždengiamą nešynę naudojančiam žmogui atsiranda pečių, nugaros arba kaklo problemų, nebenaudokite jos ir pasikonsultuokite su kvalifikuotu medicinos specialistu. Nebenaudokite nešynės, jei ilgiau nešiojamas kūdikis rodo nepatogumo ženklus, kol vaiką galima bus vėl nešti be jokių nepatogumų.
Dėl papildomos pagalbos, jei būtina, kreipkitės į „Ergobaby" klientų aptarnavimo atstovą. Dėl mokomojo vaizdo įrašo ir papildomų patarimų apsilankykite tinklalapyje www.ergobaby.eu (tik anglų kalba).
Rekomendacijos dėl amžiaus pagal mėnesius yra tik bendrojo pobūdžio informacija ir skiriasi pagal kiekvieno kūdikio vystymosi lygį. Patikrinkite, ar jūsų kūdikis atitinka konkrečius naudojimo reikalavimus, kaip nurodyta toliau. Be to, nešynės negalima naudoti vaikams, kurie sveria mažiau negu 3,2 kg ir yra mažesni negu 50,8 cm.
Atsakomybės atsisakymas: „Ergobaby™" naudoja tik aukščiausios kokybės ir galimas saugiausias dažomąsias medžiagas, kad gaminys išlaikytų savo spalvą, tačiau jo sudėtyje nebūtų kenksmingų chemikalų. Visada išlieka galimybė, kad skalbiant spalvos išbluks. „Ergobaby" negali būti atsakinga už dėl skalbimo išblukusias spalvas.

ErgoPromise GUARANTEE

Dėl mūsų garantijos informacijos žr. tinklalapį Ergobaby.eu. „ERGO Baby Carrier" savo gaminiams suteikia garantiją dėl medžiagų ir darbo kokybės defektų. Būtinas pirkimą patvirtinantis dokumentas, o gaminį reikia pateikti garantinei priežiūrai. Jei norite pateikti prašymą dėl garantinės priežiūros, kreipkitės į „Ergobaby" klientų aptarnavimo skyrių:
JAV: support@ergobaby.com arba 888-416-4888
ES: customersupport@ergobaby.eu arba 0049 40 421 065 0
Garantija netaikoma žalai, kuri padaroma dėl nešynės naudojimo ne pagal paskirtį arba ne pagal šiame vadove pateiktus nurodymus. Garantija netaikoma nešynei, kurios pirminė konstrukcija kokiu nors būdu buvo modifikuota. Pirkėjas savo jurisdikcijoje gali turėti kitokių arba papildomų garantinių teisių. Jei pagal pirkėjo jurisdikciją yra kitokios arba papildomos garantinės teisės, jos bus taikomos papildomai prie jau esamų garantinių teisių.

SV

VIKTIGT! BEHÅLL INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA REFERENS OCH ANVÄNDNING.
⚠ VARNING: FALL- OCH KVÄVNINGSRISK

FALLRISK – Babyn kan falla genom en bred öppning för benen eller ut ur bärselen.
• Försäkra dig om att alla fästen är knäppta och sitter ordentligt innan varje användning.
• Var särskilt försiktig när du böjer dig eller går.
• Böj aldrig ryggen; böj knäna istället.
• Bärselen får inte användas till spädbarn som väger mindre än 3,2 kg.
• Förutom vad som anges nedan, använd endast den här bärselen för barn mellan 3,2 kg och 20 kg.
• För att förhindra risken för att falla, se till att barnet sitter säkert placerad i bärselen.
KVÄVNINGSRISK – Spädbarn under 4 månader kan kvävas i den här produkten om ansiktet pressas tätt mot din kropp.
• Spänn inte fast babyn för tätt mot din kropp.
• Se till att babyn har utrymme att röra på huvudet.
• Se till att babyns ansikte aldrig är övertäckt.
VARNING:
• Övervaka hela tiden barnet och se till att munnen och näsan är fria.
• För prematurbabyn och babyn med låg födelsevikt med medicinska problem sök råd hos sjukvården innan denna produkt används.
• Se till att barnets haka inte vilar på barnets bröst eftersom andningen kan hindras vilket kan leda till kvävning.
• Din balans kan påverkas negativt av dina rörelser och ditt barns rörelser.
• Var försiktig då du böjer dig eller lutar dig framåt eller åt sidan.
• Låt inte babyn sätta in sina fingrar i ett spännes öppning.
• Lämna aldrig en baby utan uppsikt i eller med Ergobaby™ bärsele.
• Denna bärsele är inte lämplig för användning under sportaktiviteter, t.ex. jogging, cykling, simning eller skidåkning.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING AV ERGOBABY™ BÄRSELE:
Läs igenom alla anvisningar innan du monterar och använder den mjuka bärselen. Lämna aldrig en baby utan uppsikt i eller med Ergobaby™ bärsele. Använd aldrig en mjuk bärsele vid nedsatt balans eller rörlighet på grund av träning, dåsighet eller hälsoproblem. Använd aldrig en mjuk bärsele medan du utför aktiviteter som matlagning och städning, där värmekällor eller kemikalier är inblandade. Använd aldrig en mjuk bärsele medan du kör eller är passagerare i ett fordon. Var försiktig när du dricker heta drycker för att undvika att spilla på babyn när du använder bärselen. Knäpp aldrig upp midjebältet medan din baby sitter i bärselen. Var medveten om att babyn blir mer aktiv och risken ökar att barnet kan falla ur bärselen. Använd endast bärselen för ett barn i taget. Babyns haka bör ALDRIG vila mot babyns bröst eftersom detta delvis stänger babyns luftvägar. Det bör alltid finnas ett fritt utrymme på minst två fingrars bredd framför babyns haka. Bäraren måste säkerställa att babyns luftvägar ALLTID är fria och att babyn andas normalt. Prematura spädbarn, spädbarn med andningsproblem och spädbarn under 4 månader är de som löper störst risk att kvävas. Försäkra dig om att babyn sitter på rätt sätt i produkten, med benen i rätt position. Säkerställ att din baby är korrekt placerad i bärselen med babyns stjärt centrerad och lågt placerad i bärselen. Babyns armar, ben och fötter behöver observeras regelbundet då babyn befinner sig i bärselen för att garantera att de INTE PÅ NÅGOT SÄTT är hopklämda av bärselen. För att eliminera hoptryckning av buken och för att hjälpa till med matsmältningen och upptaget rekommenderas att inte använda bärselen under ungefär 30 minuter efter amning eller matning med nappflaska. Bärselen måste användas på ett sådant sätt att babyn kan röra huvudet utan att trycka ansiktet mot din kropp. Om huvan används, se till att huvan INTE helt täcker babyns ansikte och kontrollera babyn regelbundet. Se till att det finns tillräckligt stor öppning så att luften kan passera. Se till att babyns fingrar inte fastnar i ett spännes öppning eller hål då detta kan skada babyn. Fäst alltid spännena ordentligt även när inte bärselen används. Håll bärselen utom räckhåll för barn när den inte används. Du bör upphöra med användningen om bärselen på något sätt är skadad. Inspektera regelbundet bärselen för tecken på slitage och skador. Använd aldrig bärselen när tyget, spännena eller fästen är skadade. Kontrollera att det inte finns några spruckna sömmar, lösa remmar eller tygbitar eller skadade fästen innan varje användning. Kontrollera regelbundet remmar och spännen medan du använder bärselen för att försäkra dig om att de är korrekt placerade och spända. Den här bärselen från Ergobaby™ är inte utformad för att bära en baby vänd utåt. Använd bara ryggpositionen och höftpositionen när babyn kan lyfta och hålla huvudet stadigt. Byt inte mellan de olika positionerna med din baby i bärselen. Vi rekommenderar att inte byta mellan positioner med din baby i bärselen. För att undvika skador när du lär dig att placera din baby i bärselen bör du göra detta över en säng eller annan mjuk yta med hjälp av en annan vuxen. När så är möjligt, bär och ta loss bärselen nära en plats när babyn kan läggas och är säker för babyn. Var särskilt försiktig när en babyn bärs på ryggen. För mindre barn eller vuxna med längre rygg, bär midjebältet högre upp i midjan så att du kan pussa babyns huvud när det bärs på mage. Bärselen får inte användas förrän bäraren har förstått instruktionerna och säkerhetsanordningarna, och bäraren känner sig säker och bekväm med att använda bärselen. Den här bärselen är avsedd att användas av friska vuxna. Som en tumregel bör en frisk person kunna bära 20 % av sin kroppsvikt i en traditionell rycksäcksdesign. Bärselen får inte användas av personer med hälsoproblem av något slag som kan inverka på säkerheten vid användning av produkten. Om bäraren upplever problem med axlarna, ryggen eller nacken ska han eller hon genast sluta använda bärselen och uppsöka kvalificerad vårdpersonal. Sluta använda bärselen om babyn visar tecken på obehag under användningen. Barn kan bli för varma i denna produkt. Välj rätt material som barnet skall använda.
Använd inte bärselen igen förrän babyn kan bäras i den utan att visa tecken på obehag. Kontakta Ergobaby kundservice för ytterligare råd och hjälp. Besök www.ergobaby.eu (enbart på engelska) för instruktionsfilmer och ytterligare tips. Referenserna för ålder per månad är endast allmänna riktlinjer och varje babys utveckling är olika. Kontrollera att din baby uppfyller de specifika krav för användningen såsom anges nedan. Dessutom, bärselen skall inte användas för babys som väger under 3,2 kg och är kortare än 50,8 cm.
Friskrivningsklausul: Ergobaby™ använder bara högsta möjliga kvalitet och de säkraste färgpigmenten för att säkerställa en produkt som behåller sin färg men är fri från skadliga kemikalier.
Det finns alltid en risk att färger bleknar vid tvätt. Ergobaby kan inte hållas ansvarigt för blekande färger på grund av tvätt.

ErgoPromise GUARANTEE

Gå till Ergobaby.eu för information om vår garanti. Ergo Baby Carrier, Inc. garanterar att deras produkter är fria från material- och konstruktionsfel. För att garantin ska gälla måste köpebevis uppvisas och produkten returneras. Om du vill utnyttja garantin var vänlig kontakta Ergobaby kundservice i:
USA: support@ergobaby.com eller +1 888-416-4888
EU: customersupport@ergobaby.eu eller +49 40 421 065 0
Garantin gäller inte för skador som uppkommit på grund av felaktig användning eller om bärselen har använts på ett sätt som inte finns beskrivet i den här bruksanvisningen. Garantin gäller inte om bärselen på något sätt har modifierats från sin ursprungliga konstruktion. Andra eller ytterligare garantier kan förekomma inom köparens jurisdiktion. Om lagstiftningen i köparens land innehåller andra eller ytterligare garantirättigheter ska dessa gälla utöver ovan beskrivna garantirättigheter.

HU

FONTOS! ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLAT CÉLJÁRA.
⚠ FIGYELMEZTETÉS: LEESÉS ÉS FULLADÁS VESZÉLYE

ESÉS VESZÉLYE – A baba átesheti a széles lábnyíláson, vagy kieshet a kenguruból.
• Minden egyes használat előtt győződjön meg róla, hogy az összes rögzítő biztonságos-e.
• Előrehajoláskor vagy járáskor legyen különösen elővigyázatos.
• Lehajoláskor a térdét hajlítsa, ne derékból hajoljon!
• A kengurut nem szabad 3,2 kg-nál kisebb testsúlyú babákhoz használni.
• Ez a kenguru csak 3,2 kg (7 lbs) – 20 kg (45 lbs) súlyú gyermekek szállítására használható.
• A leesés miatti veszélyek elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy gyermeke biztonságosan lett-e elhelyezve a hordozóban.
FULLADÁSVESZÉLY – 4 hónaposnál fiatalabb babák a termék használata során megfulladhatnak, ha az arcukat szorosan az Ön testéhez szorítják.
• Ne kösse nagyon szorosan a babát az Ön testéhez.
• Hagyjon helyet ahhoz, hogy a gyermek mozgathassa a fejét.
• A baba arca elől mindig távolítsa el az akadályokat.
FIGYELMEZTETÉS:
• Folyamatosan figyelje gyermekét, és ellenőrizze, hogy a szája és orra szabadon legyen.
• Koraszülött, alacsony születési súlyú, orvosi kezelésre szoruló csecsemők és gyermekek esetében a termék használata előtt kérje egészségügyi szakember tanácsát.
• Ellenőrizze, hogy gyermekének álla nincs-e a mellkasához nyomódva, ez akadályozhatja a légzését, mely fulladást okozhat.
• Saját és gyermeke mozgása kedvezőtlen hatással lehet az Ön egyensúlyára.
• Legyen elővigyázatos, amikor lehajol, előre-, vagy oldalra hajol.
• Ne engedje, hogy a baba a csat nyílásába dugja az ujját.
• Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát az Ergobaby™ kenguruban vagy mellette.
• Ez a hordozó nem alkalmas sportolás, mint futás, biciklizés, úszás és síelés közben történő használatra.

AZ ERGOBABY™ HORDOZÓ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK:
A kenguru összeszerelése és használata előtt olvassa el az összes utasítást. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát az Ergobaby™ kenguruban vagy mellette. Soha ne használja a puha kengurut, ha testgyakorlás, álmosság vagy az egészségügyi állapota miatt az egyensúlya vagy a mozgása nem tökéletes. Soha ne használja a puha kengurut olyan tevékenységek közben, mint például a főzés vagy takarítás, amelyek során hőforrás vagy vegyi anyagok hatásának lehet kitéve. Soha ne viseljen puha kengurut gépjármű vezetése vagy a gépjárműben történő utazás közben. Legyen körültekintő forró ital ivása közben, nehogy a forró ital a babára folyjon a hordozó használata során. Soha ne csatolja ki a derékövet, miközben a baba a kenguruban van. Legyen tudatában annak, hogy minél aktívabbá válik a baba, annál nagyobb a kockázata a kenguruból történő kiesésnek. Egyszerre csak egy gyermeket helyezzen a kenguruba. A baba álla SOHA nem nyomódhat a saját mellkasához, mivel az részlegesen elzárja a légutakat. Mindig legalább kétujjnyi résnek kell lennie a baba álla előtt. A kengurut viselő személynek MINDEN ALKALOMMAL meg kell győződnie arról, hogy a baba légutjai nincsenek elzárva, és a baba normálisan lélegzik. A koraszülött csecsemők, a légzési problémákban szenvedő csecsemők és a 4 hónaposnál fiatalabb csecsemők vannak leginkább kitéve a fulladás kockázatának. Gondoskodjon a baba megfelelő helyzetéről a termékben, egyebek között a láb megfelelő helyzetéről. Rendszeresen ellenőrizni kell a baba helyzetét, és meg kell győződni arról, hogy a baba megfelelően, a kenguru közepén helyezkedik el, a lábai szétterpesztve, a feje pedig egyenesen áll, és nem bicsaklik lefelé vagy oldalra. A hordozás során figyelni kell a baba karjaira, lábaira és lábfejeire, nehogy össze legyenek nyomva a kenguruban. A has összenyomódásának elkerülése és az emésztés elősegítése érdekében javasoljuk, hogy szoptatás vagy cumisüvegből történő etetés után 30 percig ne használja a kengurut. A kengurut úgy kell használni, hogy a baba mozgatni tudja fejét, és arca ne nyomódjon a testéhez. A kapucni használatakor ellenőrizze, hogy a kapucni NEM fedi-e el teljesen a baba arcát, ellenőrizze gyakran a babát. Ellenőrizze, hogy van-e elég hely a levegő áramlására. Ellenőrizze, hogy a baba ujjai nem csípődnek-e a csatok nyílásaiba, vagy résekbe, mivel ez a baba sérülését okozhatja. Amikor a kengurut nem használja, mindig rögzítse megfelelően a csatokat. Tartsa távol a gyermekeket a kengurutól, ha nem használja azt. Minden használat előtt ellenőrizze valamennyi csat, patent, heveder és egyéb szerelék biztonságos állapotát. Ellenőrizze rendszeresen az elhasználódás vagy kopás jeleit a kengurun. Soha ne használja a kengurut, ha a szerkezete, rögzítői, csatjai sérültek. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nem szakadt-e fel a varrás, nem szakadt-e el a heveder vagy a szövet és nem sérültek-e meg a rögzítők. Használat közben rendszeresen győződjön meg arról, hogy a pántok és a csatok megfelelően helyezkednek el és kellőképp feszülnek. Az Ergobaby™ kenguru nem alkalmas a baba arccal kifelé történő hordozására. Hátán vagy csípőjén csak abban az esetben hordozza a babát, ha az képes stabilan, biztonságosan megtartani a fejét. Ne váltson pozíciót úgy, hogy a baba a kenguruban van. Vegye ki a babát a kenguruból, mielőtt változtatna a kenguru pozícióján. A sérülések elkerülése érdekében a baba kenguruba helyezését úgy agy más párnázott felület felett gyakorolja, másik felnőtt személy segítségével. Amennyiben lehetséges, a kengurut a baba számára biztonságos tartófelületen, és biztonságos helyen vegye fel és vegye le. Járjon el körültekintően, amikor a babát háton hordozza. Kisebb babák vagy hosszabb törzsű felnőttek esetében a hordozó derékövét viselje feljebb a testén, így a baba feje elég közel lesz ahhoz, hogy megpuszilja, amikor a kengurut elöl viseli. A kengurut mindaddig nem szabad használni, amíg az azt viselő személy meg nem ismerte és kellő magabiztossággal meg nem tanulta alkalmazni a kenguru használatára

HU cont.

vonatkozó utasításokat és biztonsági tudnivalókat. A kenguru csak egészséges felnőtt személy általi használata való. Általános szabályként elmondható, hogy egy jó egészségi állapotban lévő személy a testtömegének 20%-át képes hordozni a hagyományos hátizsákos formában. A kengurut nem használhatja olyan személy, akinél bármilyen olyan egészségi probléma merül fel, amely a termék biztonságos használatát befolyásolhatja. Ha a kenguru használójánák váll-, hát- vagy nyaki problémája alakul ki, hagyjon fel a kenguru használatával, és forduljon képzett egészségügyi szakemberhez. Ha a jelek szerint a baba számára kényelmetlen a hordozás, hagyjon fel a kenguru használatával mindaddig, amíg a baba hordozhatóvá nem válik anélkül, hogy jelét adná bármiféle kényelmetlenségnek. A gyermek felmelegedhet a termékben. Kérjük válassza a gyermek viseletének megfelelő anyagot.
További segítségért forduljon az Ergobaby ügyfélszolgálati képviselőjéhez. A használattal kapcsolatos videókért és egyéb ötletekért látogasson el az www.ergobaby.eu oldalra (csak angol nyelvű). A hónapos korra való hivatkozások csak általános útmutatók, minden egyes baba fejlődése eltérő. Kérjük ellenőrizze, hogy a baba megfelel-e az alábbi, használatra vonatkozó speciális követelményeknek. Továbbá, a kenguru nem használható 3,2 kg-nál kisebb testsúlyú és 50,8 cm-nél alacsonyabb babákhoz.
Felelősségkizárás: Az Ergobaby™ csak a lehető legjobb minőségű és legbiztonságosabb festékeket használja, hogy a termékek megtartsák a színüket, ugyanakkor mentesek legyenek minden káros vegyi anyagtól.
Mindig fennáll annak a lehetősége, hogy a színek kifakulnak a mosás hatására. Az Ergobaby nem vállal felelősséget a mosás miatt kifakult színekért.

ErgoPromise GUARANTEE

A garanciával kapcsolatos tudnivalókat lásd az Ergobaby.eu weboldalon. Kiállunk minden termékünkért, és a megvásárlást követő első 12 hónapban költségmentesen javítjuk vagy cseréljük a hibás Ergobaby™ terméket. A megvásárlás igazolása szükséges, és a terméket a jótállási szolgáltatásért vissza kell küldeni."
Amennyiben garanciaigénye lenne, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az Ergobaby ügyfélszolgálatával az alábbi elérhetőségeken:
USA: support@ergobaby.com, vagy +1 888-416-4888
EU: customersupport@ergobaby.eu, vagy +49 40 421 065 0
A garancia nem terjed ki a hordozó helytelen, vagy az útmutatóban található utasításoknak meg nem felelő használat által okozott károkra. A garancia nem terjed ki az olyan hordozóra, amely az eredeti konstrukcióhoz képest bármilyen módon módosítva lett. A vásárló országának eltérő vagy további garanciális jogokat is létezhetnek. Amennyiben ettől eltérő vagy további garanciális jogokat biztosítanak a vevő országának hatályban lévő törvények, ezen garanciák is alkalmazandók a jótállási jogok mellett.

PT

IMPORTANTE! GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA E UTILIZAÇÃO.
⚠ AVISO: RISCO DE QUEDA E ASFIXIA

RISCO DE QUEDA – O bebé pode cair através de uma abertura demasiado larga para as pernas ou cair do marsúpio/mochila porta-bebés
• Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os cintos e fechos estão apertados.
• Tome especial cuidado quando se inclinar ou caminhar.
• Para se baixar não dobre a cintura, mas sim os joelhos.
• O marsúpio/mochila porta-bebés não deve ser utilizado para transportar bebés com peso inferior a 3,2 kg.
• Só utilizar a mochila porta-bebés / marsúpio para bebés que pesem mais de 3.2 kgs até aos 20 kgs
• Para evitar o risco de queda, certifique-se de que o bebé está colocado em segurança no marsúpio/mochila porta-bebés
RISCO DE ASFIXIA – Os bebés com menos de 4 meses podem asfixiar se forem transportados com o rosto demasiado apertado contra o corpo do utilizador.
• Não prenda o bebé com demasiada força contra o seu corpo.
• Deixe espaço livre para o bebé mexer a cabeça.
• Certifique-se de que o rosto do bebé está sempre livre de obstruções.
AVISO:
• Verifique constantemente o seu bebé, garantindo que a boca e o nariz estão desobstruídos.
• No caso de bebés prematuros ou com baixo peso à nascença, bem como de crianças com problemas médicos, aconselhe-se junto de um profissional de saúde antes de utilizar este produto.
• Certifique-se de que o queixo do bebé não fica encostado ao peito, o que poderia impedi-lo de respirar e provocar asfixia.
• Pode perder o equilíbrio devido a movimentos seus ou da criança.
• Seja prudente quando se dobrar ou inclinar para o lado.
• Impeça o bebé de colocar os dedos nas aberturas das fivelas.
• Nunca deixe o bebé sem vigilância quando estiver a utilizar o Marsúpio/Mochila Porta-Bebés Ergobaby™.
• Este marsúpio/mochila porta-bebés não é apropriado para a realização de atividades desportivas, tais como corrida, ciclismo, natação e esqui.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO MARSÚPIO/MOCHILA PORTA-BEBÉS ERGOBABY™:
Leia todas as instruções antes de montar e começar a utilizar o marsúpio/mochila porta-bebés. Nunca deixe o bebé sem vigilância quando estiver a utilizar o Marsúpio/Mochila Porta-bebés Ergobaby™. Nunca utilize um marsúpio/mochila porta-bebés se o seu equilíbrio ou mobilidade forem afetados pela prática de exercício, vertigens ou problemas de saúde. Nunca utilize um marsúpio/mochila porta-bebés enquanto cozinha ou faz limpezas, visto serem atividades que impliquem a exposição a fontes de calor e produtos químicos. Nunca utilize um marsúpio/mochila porta-bebés enquanto conduz ou viaja como passageiro num veículo. Ao beber bebidas quentes, tenha cuidado com os salpicos que podem atingir o bebé enquanto utiliza o marsúpio/mochila porta-bebés. Nunca abra a fivela do cinto enquanto transportar o bebé no marsúpio/mochila porta-bebés. Seja prudente à medida que o bebé se torna mais ativo, pois o risco de cair do marsúpio/mochila porta-bebés torna-se mais elevado. Não transporte mais do que uma criança no marsúpio/mochila porta-bebés. O bebé NUNCA deve ter o queixo apoiado no peito, o que obstruiria parcialmente as suas vias respiratórias. Deve existir sempre uma folga mínima de dois dedos abaixo do queixo do bebé. Verifique SEMPRE se as vias respiratórias do bebé estão desobstruídas e se este respira normalmente. Os bebés prematuros, os bebés com problemas respiratórios e os bebés com menos de 4 meses são mais propensos ao risco de asfixia. Certifique-se que posiciona corretamente o bebé, sobretudo ao nível das pernas. Verifique regularmente a posição do bebé, que deve estar corretamente sentado no marsúpio/mochila porta-bebés, com as pernas estendidas e a cabeça direita. Certifique-se de que não está afundado no marsúpio/mochila porta-bebés ou inclinado para um dos lados. Quando utilizar o marsúpio/mochila porta-bebés, certifique-se de que os braços, as pernas e os pés do bebé se movem livremente. Para evitar uma possível compressão do abdómen e facilitar a digestão e absorção, recomendamos que não utilize o marsúpio/mochila porta-bebés durante 30 minutos após amamentar ou dar o biberão. O marsúpio/mochila porta-bebés deve ser colocado de forma a que o bebé possa mexer a cabeça sem comprimir o rosto contra o corpo do utilizador. Ao utilizar o capuz, certifique-se de que este NÃO cobre totalmente o rosto do bebé. Verifique constantemente o seu bebé. Certifique-se de que o bebé respira corretamente. Para evitar ferimentos, verifique se os dedos do bebé não ficam presos nas fivelas ou noutras aberturas. Feche sempre as fivelas quando não estiver a utilizar o marsúpio/mochila porta-bebés. Mantenha o marsúpio/mochila porta-bebés fora do alcance das crianças quando não estiver em utilização. Antes de cada utilização, certifique-se de que todas as fivelas, correias e botões de pressão estão apertados. Inspecione regularmente o marsúpio/mochila porta-bebés quanto à existência de sinais de desgaste e danos. Nunca use um marsúpio/mochila porta-bebés com danos no tecido, nos fechos ou nas fivelas. Antes de cada utilização, verifique se existem costuras descosidas, alças rasgadas ou danos no tecido e nos fechos. Verifique regularmente as alças e as fivelas enquanto utiliza o produto, de modo a garantir que estão devidamente apertadas e colocadas. Este Marsúpio/Mochila Porta-bebés Ergobaby™ não foi concebido para transportar o bebé virado para fora. O método de transporte dorsal ou sobre a anca só deve ser utilizado quando o pescoço do bebé tiver força suficiente para segurar a cabeça. Não é recomendável mudar a posição do cinto se o bebé estiver no marsúpio/mochila porta-bebés. Retire o bebé antes de mudar a posição do marsúpio/mochila porta-bebés. Para evitar ferimentos enquanto aprende a utilizar o marsúpio/mochila porta-bebés, pratique sobre uma cama ou uma superfície acolchoada com a ajuda de outra pessoa. Sempre que possível, coloque e retire o marsúpio/mochila porta-bebés perto de uma superfície segura para o bebé e num local seguro. Tenha especial atenção quando transporta o bebé na posição dorsal. No caso de bebés mais pequenos ou de adultos com o tronco longo, posicione o cinto do marsúpio/mochila porta-bebés num ponto mais elevado do corpo, a uma altura suficiente para conseguir beijar a cabeça do bebé quando o transporta em posição frontal. O marsúpio/mochila porta-bebés não deve ser utilizado enquanto o utilizador não compreender as instruções e as funcionalidades de segurança. Deve sentir-se confiante e familiarizado com a forma de utilização do marsúpio/mochila porta-bebés. Este marsúpio/mochila porta-bebés deve ser utilizado apenas por adultos saudáveis. De um modo geral, um adulto em boa condição física é capaz de suportar 20% do seu peso numa mochila convencional. O marsúpio/mochila porta-bebés não deve ser usado por pessoas com problemas físicos que possam afetar a boa utilização deste produto. Se o marsúpio/mochila porta-bebés lhe provocar dores persistentes nos ombros, nas costas ou no pescoço, suspenda a utilização do produto e consulte um médico especialista. Suspenda a utilização do marsúpio/mochila porta-bebés se o bebé mostrar sinais de desconforto. Certifique-se de que o bebé se sente confortável durante o transporte. Este produto pode provocar calor à criança. Escolha roupa de material adequado para vestir a criança.
Se necessário, contacte o serviço de apoio ao cliente Ergobaby para obter assistência. Para vídeo com instruções e conselhos adicionais, visite www.ergobaby.eu (disponível apenas em inglês). As referências à idade por mês são apenas indicativas, dado que cada bebé se desenvolve de forma diferente. Consulte a informação abaixo para verificar se o seu bebé satisfaz os requisitos específicos de utilização. Além disso, o marsúpio/mochila porta-bebés não deve ser utilizado para bebés com menos de 3,2 kg ou menos de 50,8 cm.
Exoneração de responsabilidade: Os pigmentos utilizados pela Ergobaby™ satisfazem os mais elevados padrões de qualidade e segurança, garantindo um produto que mantém a sua cor sem recorrer a substâncias químicas nocivas. No entanto, a cor pode começar a desaparecer devido às lavagens. A Ergobaby não assume qualquer responsabilidade pela perda de intensidade da cor devido às lavagens.

ErgoPromise GUARANTEE

Consulte Ergobaby.eu para mais informações sobre a nossa garantia. A garantia Ergo Baby Carrier, Inc. abrange defeitos materiais e de fabrico. Para isso, deve devolver o produto mediante a apresentação do comprovativo de compra. Para apresentar uma reclamação ao abrigo da garantia, contacte o serviço de apoio ao cliente Ergobaby:
EUA: support@ergobaby.com, ou +1 888-416-4888
UE: customersupport@ergobaby.eu ou +49 40 421 065 0
A garantia do produto não abrange os danos decorrentes da utilização incorreta do mochila porta-bebés e do incumprimento das instruções constantes do presente manual. A garantia do produto não abrange mochilas porta-bebés que tenham sido submetidos a qualquer tipo de modificação em relação ao design original. Podem aplicar-se direitos de garantia diferentes ou adicionais consoante a localização do comprador. Caso sejam aplicáveis direitos de garantia diferentes ou adicionais ao abrigo da legislação do país do comprador, estes serão complementares aos direitos de garantia.

RO

IMPORTANT! PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU REFERINȚĂ ȘI UTILIZARE ULTERIOARĂ.
⚠ AVERTISMENT: PERICOL DE CĂDERE ȘI SUFOCARE

PERICOL DE CĂDERE – Copilul poate cădea din marsupiu prin unul din orificiile prevăzute pentru picioare.
• Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate.
• Acordați o atenție specială în timpul mersului și dacă vă aplecați.
• Nu vă aplecați niciodată la nivelul taliei, ci îndoiți genunchii.
• Marsupiul nu trebuie utilizat pentru copii sub 3,2 kg.
• Folositi marsupiul doar pentru copiii cu greutatea cuprinsa intre 7 lbs (3.2 kg) si 45 lbs (20 kg).
• Pentru a evita riscul de cădere, asigurați-vă că bebelușul este așezat în siguranță în marsupiu.
PERICOL DE SUFOCARE – Copiii cu vârsta sub 4 luni se pot sufoca dacă sunt așezați în marsupiu cu fața lipită strâns de corpul purtătorului, asadar, verificati in permanenta neobstructionarea respiratiei bebelusului.
• Nu strângeți excesiv centurile, astfel încât copilul să nu fie lipit strâns de corpul dvs.
• Lăsați loc suficient pentru mișcările capului.
• Fața copilului trebuie să fie liberă în permanență.
AVERTISMENT:
• Supravegheați copilul în permanență și asigurați-vă că gura și nasul acestuia nu sunt obstrucționate.
• În cazul bebelușilor născuți prematur, al celor cu greutate redusă la naștere și al celor cu probleme medicale, cereți sfatul unui medic înainte de a folosi produsul.
• Asigurați-vă că bărbia copilului nu se sprijină pe piept, deoarece acest lucru poate împiedica respirația și poate duce la sufocare.
• Mișcările dvs. și ale copilului pot determina pierderea echilibrului.
• Fiți atenți dacă vă aplecați înainte sau în lateral.
• Nu lăsați copilul să își introducă degetele în orificiile cataramelor.
• În niciun caz nu lăsați copilul nesupravegheat în marsupiul Ergobaby™.
• Nu utilizați marsupiul în timpul activităților sportive, cum ar fi alergatul, ciclismul, înotul și schiatul.

PRECAUȚII PRIVIND UTILIZAREA MARSUPIULUI ERGOBABY™:
Citiți toate instrucțiunile înainte de a asambla și a utiliza marsupiul. În niciun caz nu lăsați copilul nesupravegheat în marsupiul Ergobaby™. În niciun caz nu utilizați marsupiul dacă aveți probleme de mobilitate sau de echilibru datorate exercițiilor fizice, amețelii sau unor probleme de sănătate. În niciun caz nu utilizați marsupiul în timp ce gătiți, faceți curățenie sau alte activități care implică expunerea la o sursă de căldură sau la substanțe chimice. În niciun caz nu utilizați marsupiul în timp ce vă aflați la volanul unui automobil sau pe scaunul pasagerului. În cazul în care consumați băuturi fierbinți, aveți grijă să nu stropiți copilul în timp ce se află în marsupiu. În niciun caz nu desfaceți centura din jurul taliei în timp ce copilul se află în marsupiu. Pe măsură ce copilul devine din ce în ce mai activ, crește riscul de a cădea din marsupiu. Nu purtați mai mult de un copil deodată în marsupiu. ÎN NICIUN CAZ nu lăsați copilul să își sprijine bărbia pe piept deoarece aceasta duce la blocarea parțială a căilor respiratorii ale copilului. Trebuie păstrată în permanență o distanță de cel puțin două degete de la bărbia copilului. Asigurați-vă că respirația copilului nu este împiedicată și că acesta poate să respire normal ÎN ORICE MOMENT. Bebelușii născuți prematur, cei cu probleme respiratorii și cei cu vârsta sub 4 luni prezintă riscul cel mai crescut de sufocare. Asigurați-vă că bebelușul este așezat corect în marsupiu, verificând inclusiv poziția picioarelor. Verificați regulat poziția copilului pentru a vă asigura că este așezat corect, în centru, cu picioarele depărtate și capul drept, nu înclinat în față sau în lateral. Poziția brațelor și a picioarelor copilului trebuie verificată cu regularitate pentru a asigura mișcarea liberă, nerestricționată. Pentru a evita presiunea asupra abdomenului și a permite digestia și absorbția corespunzătoare, vă recomandăm să nu folosiți marsupiul timp de aproximativ 30 de minute după ce ați hrănit bebelușul. Marsupiul trebuie purtat astfel încât să permită mișcarea capului bebelușului, fără ca fața acestuia să fie lipită strâns de corpul purtătorului. În cazul în care folosiți gluga, aveți grijă ca aceasta să NU acopere complet fața copilului și verificați starea copilului în mod regulat. Asigurați-vă că gluga este deschisă suficient pentru a permite circulația aerului. Aveți grijă ca bebelușul să nu își prindă degetele în orificiile cataramelor sau să se rănească. Închideți întotdeauna cataramele în modul corect când nu purtați marsupiul. Nu lăsați marsupiul la îndemâna copiilor când nu îl purtați. Verificați siguranța tuturor cataramelor, centurilor, bretelelor și dispozitivelor de reglare înainte de fiecare utilizare. Verificați marsupiul în mod regulat pentru a detecta orice semne de uzură sau defecte. În niciun caz, nu folosiți marsupiul dacă pânza, dispozitivele de închidere sau catarama sunt uzate sau defecte. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că pânza, dispozitivele de închidere și bretelele nu sunt rupte și cusăturile nu sunt desfăcute. Verificați cu regularitate bretelele și cataramele în timpul utilizării, pentru a vă asigura că sunt strânse corespunzător și se află în poziția corectă. Acest marsupiu Ergobaby™ nu este conceput pentru transportul copilului în poziția cu fața orientată înainte. Nu purtați copilul pe spatele dvs. sau în poziția cu atașare a centurii la nivelul șoldurilor decât dacă acesta își poate menține în permanență capul și gâtul drept. Nu schimbați poziția în timp ce copilul se află în marsupiu. Scoateți copilul din marsupiu înainte de a schimba poziția acestuia. Pentru a evita accidentarea în momentul în care așezați copilul în marsupiu, aplecați-vă deasupra patului sau a altei suprafețe de protecție și cereți ajutorul unui alt adult. Dacă este posibil, purtați și scoateți marsupiul lângă o suprafață de protecție pentru bebeluș și într-un loc sigur. Fiți prudenți îndeosebi dacă purtați copilul pe spate. În cazul bebelușilor mai mici sau al adulților cu trunchiul lung, fixați centura de șold mai sus, astfel încât capul copilului să se afle aproape de fața dvs. dacă bebelușul este purtat în față. Marsupiul nu trebuie utilizat decât după ce purtătorul înțelege instrucțiunile și caracteristicile de siguranță și se simte confortabil și sigur pe sine în privința utilizării marsupiului. Acest marsupiu trebuie utilizat exclusiv de către adulții sănătoși. Ca regulă generală, o persoană fără probleme de sănătate poate să poarte o greutate egală cu 20% din greutatea proprie într-un rucsac obișnuit. Marsupiul nu trebuie utilizat de către persoane cu probleme de sănătate care ar putea împiedica utilizarea în siguranță a produsului. În cazul în care purtătorul dezvoltă probleme la nivelul umerilor, spatelui sau gâtului, acesta nu trebuie să poarte marsupiul și trebuie să consulte un medic calificat. Întrerupeți utilizarea marsupiului în cazul în care copilul prezintă semne de disconfort în timpul utilizării acestuia, până în momentul în care semnele de disconfort dispar. Copilul poate să se supraîncălzească în acest produs. Alegeți materiale potrivite pentru îmbrăcămintea copilului.
Contactați reprezentantul de servicii clienți Ergobaby pentru asistență suplimentară, dacă este cazul.
Pentru a vizualiza un clip cu instrucțiuni de utilizare și indicații suplimentare, vă rugăm să vizitați site-ul www.ergobaby.eu (numai în limba engleză). Referințele privind vârsta în luni sunt date doar ca indicații generale, fiecare bebeluș dezvoltându-se în mod diferit. Asigurați-vă că bebelușul dvs. îndeplinește cerințele specifice în privința utilizării marsupiului, așa cum sunt detaliate mai jos. În plus, marsupiul nu trebuie folosit pentru bebeluși cu greutatea mai mică de 3,2 kg și cu înălțimea sub 50,8 cm.
Exonerare de răspundere: Ergobaby™ utilizează numai vopsele de cea mai înaltă calitate și cu cel mai ridicat grad de siguranță posibil pentru a asigura durabilitatea culorii produsului, fără ca acesta să conțină substanțe chimice dăunătoare. Există întotdeauna posibilitatea atenuării culorilor datorită spălărilor repetate. Ergobaby nu poate fi considerată răspunzătoare în cazul decolorării în urma spălărilor repetate.

ErgoPromise GUARANTEE

Vă rugăm să consultați Ergobaby.eu pentru informații referitoare la garanție. Compania Ergo Baby Carrier, Inc. garantează că produsele sale nu prezintă defecte de fabricație și de materiale. Este necesară dovada cumpărării, iar produsul trebuie returnat în vederea acordării garanției. În cazul în care aveți reclamații privind garanția, vă rugăm să contactați serviciul clienți Ergobaby astfel:
SUA: support@ergobaby.com, sau +1 888-416-4888
UE: customersupport@ergobaby.eu, sau +49 40 421 065 0
Garanția nu acoperă daunele provocate de utilizarea incorectă sau orice altă utilizare a marsupiului care contravine instrucțiunilor specificate în acest manual. Garanția nu acoperă produsele a căror fabricație originală a fost modificată în orice mod. Jurisdicția cumpărătorului poate prevedea drepturi de garanție diferite sau suplimentare. În măsura în care legile din jurisdicția cumpărătorului prevăd drepturi de garanție diferite sau suplimentare, garanțiile respective se aplică și sunt acordate în mod suplimentar față de drepturile de garanție.